ADMINISTRAZIO BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA

GAIA: ELGETAKO UDALERRIAN, URREJOLAEGI I BASERRITIK URREJOLAEGI II BASERRIRA DAUDEN 1.350 M²-tan HORMIGOIA BERRITZEKO PROIEKTUAN JASOTAKO OBRAK GAUZATZEA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

TEMA: EJECUCIÓN DE LAS OBRAS INCLUIDAS EN EL PROYECTO DE REFORMA DE HORMIGÓN EN 1.350 M² DESDE EL CASERÍO URREJOLAEGI I AL CASERÍO URREJOLAEGI II, EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE ELGETA

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honek arautzen duen kontratuaren xedea da **ELGETAKO UDALERRIAN, URREJOLAEGI I BASERRITIK URREJOLAEGI II BASERRIRA DAUDEN 1.350 M²tan HORMIGOIA BERRITZEKO PROIEKTUAN JASOTAKO OBRAK GAUZATZEA**, idatzitako Proiektu Teknikoarekin eta espedientean ageri den eta kontratu-izaera izango duen dokumentazio teknikoarekin bat etorriz, bai eta Administrazio Klausula Berezien Agiriarekin eta Preskripzio Teknikoen Agiriarekin bat etorriz ere. Horiek esleipendunak sinatu beharko ditu kontratua formalizatzeko unean.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodifikazioa: 45262300-4.

Kontratuaren xedeak sorta bakarra du.

2.IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratuak **obrako izaera administratiboa** izango du, eta bertan jasotzen ez den guztian, ondoko legeek xedatutakoari jarraituko zaio:

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

Es objeto del contrato que se rige por el presente pliego **EJECUCIÓN DE LAS OBRAS INCLUIDAS EN EL PROYECTO DE REFORMA DE HORMIGÓN EN 1.350 M² DESDE DESDE EL CASERÍO URREJOLAEGI I AL CASERÍO URREJOLAEGI II, EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE ELGETA**, de conformidad con el Proyecto Técnico redactado y la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual, así como el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas, que deberán ser firmados en prueba de conformidad por el adjudicatario en el acto de formalización del contrato.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 45262300-4.

El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

2. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato tendrá **carácter administrativo de obras,** y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en:

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y

Espainiako ordenamendu juridikora. (aurrerantzean SPKL)

- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen 30/2007 Legea garatzen duena.

- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten duena, SPKLn xedatutakoa kontraesaten ez duen guztian

- Apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

- Toki Araubideko gaiei dagozkien eta indarrean dauden xedapenen Testu Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea, SPKLk xedaturikoarekin kontraesanean ez datorren guztian.

- Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauei jarraituko zaie eta, horrelakorik ez balego, zuzenbide pribatukoei.

Plegu honez gain, kontratu izaera izango dute hurrengo dokumentuek:

- Preskripzio Teknikoen Pleguak.
- Planoak.
-Proiektuaren memoria, Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorreko 128. artikuluak eskatzen duen edukiarekin.
- Kontratazio-organoak onartu duen lan-programa.
- Prezioen koadroak.
- Kontratua formalizatzen duen dokumentua.

Gainera, kontratu hau lotua dago:

- Lan-arloan, gizarte-segurantzarenean eta laneko osasun eta segurtasun alorrean aplikatu behar diren lege-xedapen, arau eta hitzarmen guztiak betetzera.

- Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluak ezarritako hizkuntza koofizialtasunaren araubidea betetzera, euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren

2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014. (en adelante LCSP)

- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de Contratos del Sector Público.

-Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de Administraciones Públicas, en todo lo que no contradiga lo establecido en la LCSP.

- La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

- Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, en cuanto no se oponga a lo establecido en la LCSP.

- Supletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del derecho privado.

Además del presente pliego tendrán carácter contractual los siguientes documentos:

- El Pliego de Prescripciones Técnicas.
- Los planos.
- La memoria del proyecto en el contenido que se determina en el artículo 128 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
- El programa de trabajo aceptado por el órgano de contratación.
- Los cuadros de precios.
- El documento en que se formalice el contrato.

Además este contrato se halla sujeto:

- Al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de seguridad social y de seguridad de salud en el trabajo.

- Al régimen de cooficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de

24ko 10/1982 oinarrizko Legeak eta Lege hau garatzen duten araudiak arautua, eta baita Elgetako Udalaren Euskararen erabilera Plana.

Administrazio Baldintza Zehatzen Agiri honen eta espedientearekin batera doan beste edozein dokumentazioren artean kontraesanik balego, agiri honetan zehaztutakoek izango dute indar, alderdi kontratatzaileen eskubide eta betebeharren arautzaile gisa.

3. EXEKUZIO EPEA

Kontratazio honetako obrak egiteko gehienezko epea **BI (2) HILABETEKOA** izango da guztira, zuinketa egiaztatze akta sinatu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Epe hori igaroz gero, kontratatutako enpresa berandutze egoeran egongo da eta Administrazioaren aldetik ez dago ohartarazi beharrik izango.

4. LIZITAZIORAKO OINARRIZKO AURRENKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

Kontratuaren lizitazio oinarriaren aurrekontua da **HIRUROGEITA HAMABOST MILA EURO (75.000,00€) da, BEZa barne.** Horietatik, 61.983,47 € printzipalari dagozkio, eta 13.016,53 € BEZaren % 21ari, eta kopuru hori hobetu ahal izango dute lizitatzaileek beren eskaintzetan.

Kontratuaren balio zenbatetsia, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 101. artikuluan ezarritakoaren arabera 61.983,47 € da, BEZik gabe.

Aurreko paragrafoan agerturiko aurrekontua orokorra izango da; beraz, kontzeptu honen barruan exekuzio materiala, zergak (B.E.Z.a barne), industria-onura, gastu orokorrak, segurtasuna, finantzarioak eta, orokorrean, kontratuaren xedea exekutatzeko beharrezkoak diren beste gainontzeko gastuak sartu dira.

normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros, el plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Elgeta.

Si existiera contradicción entre este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y cualquier documentación que se adjunta al expediente, se estará a lo dispuesto en este documento, como regulador de los derechos y obligaciones de las partes contratantes.

3. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo máximo de ejecución de las obras objeto de la presente contratación será de **DOS (2) MESES**, contados a partir del día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo.

La empresa contratada se entenderá incursa en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

4. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

El Presupuesto Base de Licitación del contrato es de **SETENTA Y CINCO MIL EUROS, (75.000,00€) IVA INCLUIDO**, y de los cuales, 61.983,47 € corresponden al principal y 13.016,53 € al 21% de IVA, cantidad que podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores.

El valor estimado del contrato, calculado de acuerdo con lo establecido en el artículo 101 de la Ley de Contratos del Sector Púbico asciende a 61.983,47 €, IVA excluido

El presupuesto referido tendrá carácter global, por lo que la misma habrá de contener todos los gastos necesarios para hacer frente a la ejecución material del contrato, todo tipo de impuestos (IVA incluido), el beneficio industrial del contratista, los gastos generales, de seguridad, financieros y demás gastos necesarios para ejecutar el objeto del contrato.

Balio Erantsiaren gaineko Zerga banakatuta agertu beharko da eskaintzetan, kontratuari aplikagarri zaion tipoa eta zenbatekoa bereizita, berau arautzen duen arautegiaren arabera.

Proposamenak ez dira onartuko baldin eta:

- Gehieneko aurrekontu totala gainditzen badute.
- Plegu honek erreferentzia egiten duen lanen zati bat bakarrik barne hartzen badute.

Adjudikatu eta gero, prezioan sartuta egongo dira kontratua betetzearen ondorioz hornidurak edota garraiok zein instalazioak sortzen diren gastu eta zerga guztiak.

El Impuesto del Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato.

No se aceptarán aquellas proposiciones que:

- Superen el presupuesto general establecido
- Incluyan únicamente una parte de los trabajos establecidos en el pliego.
- Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia del suministro, incluso los de transporte e instalación.

5. KONTRATUAREN PREMIA, EGOKITASUNA ETA KONTRATAZIOAN ERAGINKORTASUNA

Kontratu hau prestatzeko dokumentazioan, alegia, exekuzio proiektuan justifikatu dira, 2017ko SPLKko 28. artikuluari jarraikiz, helburu instituzionalak, kontratuaren bitartez bete beharreko premia administratiboen izaera eta hedadura, kontratuaren xedearen eta edukiaren egokitasuna premia horiek betetzeko eta kontuan hartutako faktore guztiak.

5. NECESIDADES ADMINISTRATIVAS A SATISFACER MEDIANTE EL CONTRATO

En la Memoria contenida en los Proyectos de Ejecución de las obras se justifican, conforme a lo señalado en el artículo 28 de la Ley de Contratos del Sector Público, los fines institucionales, la naturaleza y extensión de las necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato, la idoneidad de su objeto y contenido para satisfacerlas, así como los factores de todo orden tenidos en cuenta.

6. FINANTZAKETA

Udalak kreditu egokia eta nahikoa du kontratua gauzatzeak eragingo dizkion betebehar ekonomikoei aurre egiteko; 2026rako aurrekontuko ondorengo partidan: 1 2000.692.01.172.01 2026

6. FINANCIACIÓN

Existe crédito adecuado y suficiente para atender a las obligaciones económicas que se deriven para el Ayuntamiento del cumplimiento de este contrato, siendo su consignación presupuestaria para el 2026 la siguiente: 1 2000.692.01.172.01 2026

7. NOLA ORDAINDU

Egindako obrak ziurtagirien bidez ordainduko dira. Obren zuzendari fakultatiboak egingo ditu ziurtagiri horiek. Obrako zuzendariak, egindako obra-ziurtagiria aurkeztuko du Elgetako Udalaren aurrean. Obra-ziurtagiriak, Herri

7. FORMA DE PAGO

El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones expedidas por el Director Facultativo de las mismas. El Director Facultativo de las obras presentará al Ayuntamiento de Elgeta, certificaciones de las obras, que deberán ser

Administrazioetako Kontratuen Araudi Orokorra arautzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren XI. Eranskinean xedaturiko ereduari jarraituz egingo da.

Esleipendunak faktura **formatu elektronikoan aurkeztuko du,** *Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren* (FSPOe) bitartez (**https://gfaegoitza.net/SarreraPuntua**), Faktura elektronikoa sustatzeko eta sektore publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzeko abenduaren 27ko 25/2013 Legeak ezarritako aurkezteko moduan.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

- Elgetako Udala:
  - Organo kudeatzailea: L01200338
  - Unitate tramitatzailea: L01200338
  - Kontabilitate bulegoa: L01200338

Kontratistak emandako kontratuaren eta, izango balitu, aldaketen arabera benetan gauzatzen dituen lanak kobratzeko eskubidea izango du, hitzartutako prezioen arabera.

Ordainketa-helburuetarako, Administrazioak proiektua gauzatu ondorengo hamar egunen barruan igorriko ditu, proiektuan gauzatutako lana jasotzen duten ziurtapenak. Igorritako ziurtapenen ondorioz kontratistari ordaindu beharrekoak kontu onerako ordainketa kontzeptua izango dute, azken bitartekotzan gerta daitezkeen zuzenketei eta aldaketei jarraiki; hala ere, horrek ez du esan nahi, inolaz ere ez, ziurtapenek hartzen dituzten obrak onesten direnik edo horien harrera egiten denik.

SPKLko 198.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, obra-ziurtagiriak edo kontratua bere osotasunean edo zatiren bat burutu dela egiaztatzen duten agiriak onartu eta hurrengo hogeita hamar (30) eguneko epearen barruan ordaindu beharko du prezioa Administrazioak.

8. KONTRATAZIO ORGANOA

realizadas de acuerdo al modelo regulado en el anexo XI del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

El adjudicatario presentará la factura **en formato electrónico**, a través del *Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua),* en la forma de presentación establecidos en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

- Ayuntamiento de Elgeta:
  - Órgano gestor: L01200338
  - Unidad tramitadora: L01200338
  - Oficina contable: L01200338

El contratista tendrá derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de las obras que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado y a sus modificaciones, si las hubiere.

A los efectos de pago la Administración expedirá, en los primeros diez días siguientes de la finalización de la obra, las certificaciones que comprendan la obra ejecutada. Los abonos al contratista resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto de pagos a buena cuenta, sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final, y sin suponer en forma alguna aprobación o recepción de las obras que comprende.

De conformidad con lo establecido en el artículo 198.4 del LCSP 2017, la Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de aprobación de las certificaciones de obras o de los correspondientes documentos que acrediten la realización total o parcial del contrato.

8. ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

2017ko SPKLko bigarren xedapen gehigarria jarraituz kontratu honen kontratazio organoa alkatetza da.

9. PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratuaren prezioa ezingo da berrikusi, SPKLko 103 artikuluak xedaturikoarekin bat etorriz.

10. BERMEAK

Behin-behineko bermea:
Ez da eskatzen

Behin betiko bermea:

Eskaintza hoberena kalitate prezio erlazioan aurkeztu duen lizitatzaileak behin betiko bermea eratu beharko du, esleipenaren zenbatekoaren %5 adinakoa, BEZ kanpo, hartutako betebeharrak beteko dituela bermatzeko.

Kontratuaren adjudikaziodunaren proposamen ekonomikoa hasiera batean ez normaltzat jo edo neurriz kanpokoa kontsideratuz gero, geroago onartua izan dena, aurreko kopuruaz gain jarri beharko du adjudikazio zenbatekoaren % 5eko berme osagarri bat; hortaz, bermea guztira izango da kontratuaren prezioaren % 10.

Epea, berme hori jartzeko, hamar egun baliodunekoa izango da, eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzaileak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera. Bermeak Udal-Diruzaintzan jarri beharko dira eta SPKL-ren 108 artikuluak xedaturiko ondorengo eran aurkeztu ahalko dira:

Dirutan edo Zor Publikoko balioetan, kasu bakoitzean, Lege hori garatzen duten arauetan ezarritako baldintzen arabera. Eskudirua eta idazpena duten balioen ibilgetze-ziurtagiriak erakunde hauetakoren batean gordailutu behar dira: Gordailuen Kutxa Nagusian, edo Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren ordezkaritzetako sukurtsaletan, edo kontratugile izan eta ondorioen onuradun diren autonomia-erkidegoetako edo

De conformidad con la Disposición Adicional Segunda LCSP 2017, para el presente contrato el órgano de contratación es la Alcaldía.

9. REVISIÓN DE PRECIOS

No procede la revisión de precios de acuerdo con el artículo 103 LCSP 2017.

10. GARANTÍAS

Garantía provisional:
No se exige

Garantía definitiva:

El licitador que hubiera presentado la mejor oferta en relación calidad-precio deberá acreditar la constitución de la garantía de un 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas.

En el caso de que la proposición económica de la empresa adjudicataria del contrato se hubiera considerado inicialmente como anormal o desproporcionada, para posteriormente ser aceptada, además de la garantía anterior deberá de constituir una garantía complementaría de un 5% del importe de adjudicación, de tal forma que la garantía total alcanzará el 10% del precio del contrato.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que el licitador que haya presentado la mejor oferta hubiera recibido el requerimiento. Las garantías se depositarán en la Tesorería Municipal y se podrán prestar conforme al artículo 108 de la LCSP 2017, en alguna de las siguientes formas:

En efectivo o en valores de Deuda Pública, con sujeción, en cada caso, a las condiciones establecidas en las normas de desarrollo de esta Ley. El efectivo y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las

toki-entitateetako haren pareko kutxa edo establezimendu publikoetan, Lege hori garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan.

Abal bidez. Abal hori aipatutako Legea garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan mailegatu beharko dute Espainian jarduteko baimena duten bankuek, aurrezki kutxek, kreditu kooperatibek edo elkarren bermerako sozietateek. Abala aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean gordailatu behar da.

a) Kauzio-aseguruaren kontratu bidez. Kontratu hori aipatutako Legea garatzen duten arauek xedatutako modu eta baldintzetan egin beharko du arlo horretan jarduteko baimena duen entitate aseguratzaile batek. Aseguruaren ziurtagiria aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean aurkeztu behar da.

b) Bermea dirutan jartzen bada, horri dagokion zenbatekoa Kutxabank-eko ES29/2095/4408/5410/6170/1115 zenbakiko kontu korrontean sartuko da, eta transferentzia-agiriaren kopia bat eramango da Udaleko Diruzaintzara. Horrekin batera, kontu korronte baten zenbakia ere aurkeztuko da, bermearen itzulketa egiteko.

c) Kontratistari egotzi beharreko arrazoiengatik ez badu emandako epean behin betiko bermea jartze, Udalak ez dio esleipena emango, eta ulertuko da lizitatzaileak erretiratu egin duela bere eskaintza; jarraian, zigor gisa, lizitazioaren oinarri aurrekontuaren %3 eskatuko zaio, BEZik gabe.

Kontratuaren aldaketa baten ondorioz kontratuaren prezioa aldatzen bada, aldatutako prezio berriarekin dagokion proportzioa izan dezan, bermea ere birmoldatu egin beharko da hamabost eguneko epean, enpresariari aldaketa

Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efectos, en la forma y con las condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan.

Mediante aval, prestado en la forma y condiciones que establezcan las normas de desarrollo de esta Ley, por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España, que deberá depositarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

a) Mediante contrato de seguro de caución, celebrado en la forma y condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá entregarse en los establecimientos señalados en la letra a anterior.

b) En caso de constituirse en metálico, el importe de la garantía se ingresará en la cuenta corriente número ES29/2095/4408/5410/6170/1115 de Kutxabank, entregando una copia de la transferencia en la Tesorería junto a un número de cuenta corriente donde se desee que se devuelva la garantía.

c) De no constituir la garantía definitiva en el plazo otorgado por causas imputables al contratista, el Ayuntamiento no efectuará la adjudicación a su favor, y se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

Cuando como consecuencia de una modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, deberá reajustarse la garantía, para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado, en el plazo de quince días contados

akordioa jakinarazten zaion egunetik zenbatzen hasita.

Bermea ez da itzuli edota suntsituko kontratua modu egokian gauzatu arte eta bermearen epea bukatu arte.

Bermeak SPKLko 110 artikuluan ezartzen dituen kontzeptuengatik erantzungo du.

Bermea itzuliko da, bai guztia edo, hala badagokio, zati bat, SPKL-ren 111. artikuluan xedaturikoaren arabera, bermearen epea amaitutakoan eta esleipendunak kontratuaren obligazio guztiak bete dituenean.

desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato.

Esta garantía responderá de los conceptos incluidos en el artículo 110 LSCP 2017.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 del LCSP 2017, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

11. KONTRATATZAILEAREN PROFILA

2017ko SPKLko 63. artikuluari jarraikiz, toki-erakundearen kontratuzko jarduerari buruzko informazioa gardena eta eskuragarria izan dadin ziurtatze aldera, kontratatzailearen profilaren bitartez haren kontratuzko jarduerari buruzko informazioa emango da, kontratu honi dagozkion iragarkiak, agiri hau, preskripzio teknikoen pleguak eta proiektua barne. Kontratua esleitu aurretik, kontratuaren xedea zehatz-mehatz zehazten duen proiektua egin, berrikusi, onartu eta birplanteatu behar da. Proiektua toki-erakundean eskumena duen kontratazio-organoak onetsi behar du.

Profilak informazio hau du: toki-erakundeko kontratazio-organoarekin harremanetan aritzeko behar den informazio orokorra, topaguneak, telefono zenbakiak, posta-helbidea eta helbide elektronikoa, iragarkiak eta baldintzen agiriak eta egiten dituen kontratuei buruzko informazio berezia.

11. PERFIL DEL CONTRATANTE

Conforme al artículo 63 de la LCSP 2017 y con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a la actividad contractual de esta Entidad Local, se facilita a través del Perfil de Contratante de la misma toda la información relativa a su actividad contractual, incluyendo los anuncios relativos al presente contrato, el presente pliego, pliego de prescripciones técnicas y el proyecto. Con carácter previo a la adjudicación del contrato deberá haberse elaborado, supervisado, aprobado y replanteado el proyecto que defina con precisión el objeto del contrato, aprobación que corresponde al órgano de contratación competente de la Entidad Local.

El Perfil incluye tanto la información de tipo general precisa para relacionarse con el órgano de contratación de la Entidad Local, como puntos de contacto, números de teléfono, dirección postal y dirección electrónica, informaciones, anuncios y pliegos de condiciones, así como la información particular relativa a los contratos que celebre.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

12. JARDUNBIDEA ETA ESLEIPEN MODUA

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

12. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

Kontratu hau ez dago regulazio armonizatura lotua, SPKL 2017ko 19 eta 20 artikuluetan jasotakoaren arabera jasotzen den moduan

El contrato no se encuentra sujeto a regulación armonizada y así se hace constar, de conformidad con lo señalado en los artículos 19 y 20 de la LCSP 2017.

2017ko SPKL-ren 156. artikulua eta hurrengoak jarraituz, kontratu honen esleipena **prozedura irekia** erabilita egingo da.

La adjudicación del presente contrato se realizará por el **procedimiento abierto,** de conformidad con lo previsto en el artículo 156 y siguientes de la LCSP.

Eskaintzak balioesteko eta ekonomikoki abantailatsuena den eskaintza zehazteko, kontratuaren xedearekin lotura duten hainbat irizpide erabiliko dira, SPKL-ren 145. artikuluak eta baldintza agiri honen 19. klausulan ezarritakoari jarraituta.

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la oferta económicamente más ventajosa deberá de atenderse a varios criterios directamente vinculados al objeto del contrato, de conformidad con el artículo 145 de la LCSP y con la cláusula 19 de este Pliego.

Espedientearen izapidetzea **ohikoa** izango da.

La tramitación del expediente será **ordinaria**.

13. KONTRATATZEKO GAITASUNA EGIAZTATZEA

13. ACREDITACIÓN DE LA APTITUD PARA CONTRATAR

Proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte pertsona natural edo juridikoek, espainiar estatuko edo atzerritarrek, baldin eta jarduteko ahalmen osoa badute, kontratatzeko inolako debekurik ez badute, eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte, kaudimeneko baldintzak dagokion sailkapenaren bidez ordezkatuak izan daitezkeelarik, hori nahitaezkoa denean.

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, del estado español o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incursos en prohibiciones para contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisitos de solvencia que serán sustituidos por la correspondiente clasificación en los casos que sea exigible.

Kontratistaren jarduteko gaitasuna, kontratatzeko inolako debekurik ez duela eta horren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala plegu honetan zehazturiko eran egiaztatu beharko dira.

La capacidad de obrar, la no concurrencia de alguna de las prohibiciones para contratar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional del contratista se acreditarán en la forma establecida en el presente pliego.

Era berean, pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo ahalorde askietsiaren bidez baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Pertsona juridikoen ordezkariek, ordezkari izateko ahalmena dutela frogatu beharko dute agiri bidez. Kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak ordezkariari ere aplikatuko zaizkio.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad citadas para contratar.

Proposamena aurkeztu ahal izateko baldintza izango da, era berean, lizitatzaileak garatuko

Será requisito, asimismo, para poder presentar oferta, que la finalidad o actividad que desarrolle

duen xedeak edo jarduerak harreman zuzena izatea kontratuaren xedearekin, dagozkion bere estatutuetatik edo fundazio arauetatik eratortzen denaren arabera eta behar bezala frogatuta. Halaber, kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren elementu materialak eta langileak dituen antolaketa bat izan beharko du.

14. PROPOSAMENAK, DOKUMENTAZIOA ETA AURKEZTEKO EPEA

Kontratazio honen espedientea, espedienteari erantsitako dokumentazio teknikoa, pleguak eta dokumentazio osagarria Elgetako Udalaren Kontratatzailearen Profilaren bidez eskuratu ahal izango dira, Euskadiko Kontratazio Publikoaren plataforman lizitazioa iragartzen denetik eta proposamenak aurkezteko epea amaitzen den arte.

Proposamenak bitarteko elektronikoak soilik erabiliz aurkeztuko dira, 2017ko SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako betekizunekin bat etorriz, kontratatzailearen profilean argitaratutako lizitazio-iragarkian adierazitako epearen barruan.

Proposamenak aurkezteko **epea HOGEITA SEI (26) EGUN naturalekoa** izango da kontratatzailearen profilean kontratuaren lizitazio-iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, 2017ko SPKLko 156. artikuluari jarraituta.

Proposamenak ezkutukoak izango dira, eta bitartekoak arbitratuko dira izaera hori bermatzeko, proposamenak irekitzen diren unera arte.

Proposamenak elektronikoki aurkezteko informazio eta zehaztasun teknikoak, baita dataren zifratze eta balidatzea ere, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataformaren barruan sartuta daude (www.contratacion.euskadi.eus).

Zerbitzu horiek erabiltzeak ondokoa esan nahi du:

el licitador tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de sus respectivos Estatutos o reglas fundacionales y se acredite debidamente. Asimismo, deberá disponer de una organización con elementos materiales y personales necesarios para la ejecución del contrato.

14. PROPOSICIONES, DOCUMENTACIÓN Y PLAZO DE PRESENTACIÓN

El acceso al expediente de esta contratación, la documentación técnica unida al mismo, los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse a través del Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Elgeta, a partir del anuncio de la licitación en la plataforma de Contratación Publica de Euskadi y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de las LCSP 2017, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante.

Las proposiciones deberán presentarse**, durante el plazo de VEINTISEIS (26) DÍAS NATURALES,** contados desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación del contrato en el perfil de contratante conforme al artículo 156 de la LCSP 2017.

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus)

La utilización de estos servicios supone:

1. Lizitatzaileak modu telematikoan prestatu eta aurkeztu behar dituela bere eskaintzak
2. Sistemak egingo duela eskaintzen zaintza elektronikoa
3. Plataformaren bitartez irekiko eta ebaluatuko dela dokumentazioa.

Proposamenak bitarteko elektronikoz bidaltzea bi fasetan egin ahalko da; lehenik, proposamenaren aztarna elektronikoa igorriko da – hori jasotzearekin egintzat joko da aurkezpena ondorio guztietarako -, eta, ondore, eskaintza bera 24 orduko epean, gehienez ere. Bigarren igorpen hori ez bada adierazitako epean egiten, eskaintza erretiratutzat joko da.

4. Eskaintzaren aztarna elektronikoa datu-multzo bat da zeinak eskaintzaren edukiarekin argi eta garbi lotzea bermatzen duen, eta eskaintzaren edukian egon daitezkeen aldaketak detektatzea ahalbidetzen duen, hala haren osotasuna bermatuz. Espedientean txertatu beharreko dokumentuen kopia elektronikoek bete egin beharko dute ondorio horretarako indarrean dagoen administrazio prozedura erkidearen alorreko legedia, bertan ezarritako guztiekin

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bat bakarrik aurkeztu dezake. Ezin izango da aldi-baterako enpresa elkartean proposamenik egin aurretik beste bat bakarka egin bada. Baldintza hori hausten duen enpresariari atzera botako zaizkio automatikoki aurkeztu dituen proposamen guztiak.

Administrazio Baldintza Zehatzen Agirian xedatutakoari egokitu beharko zaizkio interesdunen proposamenak, eta haiek aurkezteak esanahi duena da enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen duela klausula edo baldintza horien guztien edukia eta orobat proiektua eta preskripzio teknikoen orria, inolako salbuespen edo erreserbarik gabe.

1. La presentación de ofertas de forma telemática por el licitador.
2. La custodia electrónica de ofertas por el sistema.
3. La apertura y evaluación de la documentación a través de la Plataforma.

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

4. Se entiende por huella electrónica de la oferta el conjunto de datos cuyo proceso de generación garantiza que se relacionan de manera inequívoca con el contenido de la oferta propiamente dicha, que permiten detectar posibles alteraciones del contenido de ésta, garantizando su integridad. Las copias electrónicas de los documentos que deban incorporarse al expediente, deberán cumplir con lo establecido a tal efecto en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo común, surtiendo los efectos establecidos en la misma

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurara en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

Las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a lo previsto en el pliego de cláusulas administrativas particulares, y su presentación supondrá la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de dichas cláusulas o condiciones, así como del proyecto del pliego de prescripciones técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen Laguntza Zentroa

- 945 016 298 telefono zenbakia
- Interneteko helbidea: http//www.contratacion.euskadi.eus

Posta elektronikoko helbidea: laguntzakpe@euskadi.eus (orriko lehiaketa elektroniko arloan)

15. LIZITATZAILEEI INFORMAZIOA

Kontratazio organoak 2017ko SPKL 138.3 artikuluak xedaturiko jarraituz, lizitazio prozeduran interesdunak informazio gehigarria edo osagarria eskatzen badu, Administrazio kontratatzaileak, proposamenak jasotzeko ezarririko muga-eguna baino gutxienez sei egun lehenago eman beharko du, betiere eskaera hori aurreko datarekiko gutxienez 12 egun lehenago aurkezten bada.

-

16. NOLA AURKEZTU ESKAINTZAK

Lizitatzaileek **HIRU ARTXIBO ELEKTRONIKO (A, B eta C)** aurkeztu beharko dituzte.

Artxibo bakoitzean, enpresaren izena, proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak eta noren izenean sinatzen duen adieraziko dira, eta hiru artxiboek sinatuta egon beharko dute.

Gutun-azalen izenak ondokoak dira:

— «A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena
— «B» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: Proposamen teknikoa
— «C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA: Proposamen ekonomikoa

«A» ARTXIBO ELEKTRONIKOA KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de Atención a usuarios

- Teléfono 945 016 298
- Dirección de Internet: http// www.contratacion.euskadi.eus

Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus (en el área de concurso electrónico de la página)

15. INFORMACIÓN A LOS LICITADORES

El órgano de contratación proporcionará a todos los interesados en el procedimiento de licitación, a más tardar 6 días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, aquella información adicional archivo electrónico los pliegos y demás documentación complementaria que estos soliciten, a condición de que la hubieran pedido al menos 12 días antes del transcurso del plazo de presentación de las proposiciones (art. 138.3 LCSP 2017).

16. FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS OFERTAS

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en **TRES ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A, B y C)**

En cada archivo se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los tres archivos firmados.

La denominación de los archivos electrónicos es la siguiente:

—ARCHIVO ELECTRÓNICO «A»: Capacidad y solvencia para contratar
—ARCHIVO ELECTRÓNICO «B»: Proposición técnica
—ARCHIVO ELECTRÓNICO «C»: Proposición económica

ARCHIVO ELECTRÓNICO «A» CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

1.- Enpresa lizitatzaileek kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena egiaztatzeko, **EUROPAR BATASUNEKO KONTRATAZIOKO AGIRI BAKARRA (EKAB)** aurkeztu beharko dute, 2016/7 Araudiak (EB) (aipaturiko zuzentarauaren 59.2 artikuluan xedatutakoa betetzeko egindakoa) xedaturikoa; dena den, konpromisoa agertu beharko dute dokumentazioa aurkezteko baldin eta esleipendun suertatzen badira edota hura eskatzen bazaio.

EKAB-en inprimaki normalizatua kontratazio profilean egongo da eskuragarri.

Behar bezala bete ondoren, dokumentu hori inprimatu, sinatu eta A artxibo elektronikoan sartu behar da.

Kontratazio Administratiboko Aholku Batzordeak, 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenaren bidez (2016ko apirilaren 8ko EAO), hainbat jarraibide xedatzen ditu EKAB inprimakia betetzeko

Enpresariak beste enpresa batzuen kaudimen eta bitartekoetara jotzen duenean, 2017ko SPKLren 75. artikuluarekin bat, haietako bakoitzak Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB) aurkeztu beharko du, behar bezala beteta.

Enpresak beste erakunde batzuen ahalmenetara jotzen duenean, erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztu beharko du, erakusteko halako bitartekoak izango dituela.

2.- Bestalde, hala badagokio, Aldi Baterako Enpresa-elkarte bat eratzeko konpromisoaren agiria; proposamena aldi baterako enpresa-elkarte batek egiten duenean, elkarte horien guztien legezko ordezkariek sinatutako agiri bat aurkeztu beharko da. Agiri horretan, elkartea sinatzen duten enpresaburuen izenak eta inguruabarrak, elkarte horietako bakoitzak elkarte horretan duen partaidetza eta, esleipendun izanez gero, aldi baterako enpresa-elkarte gisa formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela adierazi beharko da, 2017ko SPKLren 69. artikuluaren 3. apartatuan eskatutakoarekin bat etorriz. Era berean, enpresek

1.- Las empresas licitadoras tendrán que presentar para acreditar la capacidad y solvencia para contratar, el **DOCUMENTO EUROPEO ÚNICO DE CONTRATACIÓN (DEUC)** establecido por el Reglamento (UE) n.º 2016/7 (dictado en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.2 de la mencionada Directiva), comprometiéndose a presentar la documentación en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello.

El formulario normalizado del DEUC está disponible en el perfil del contratante.

Una vez debidamente cumplimentado, dicho documento deberá imprimirse, firmarse e incluirse en el archivo electrónico A.

La Junta Consultiva de Contratación Administrativa, mediante Resolución de 6 de abril de 2016, publicada en el BOE n.º 85, de 8 de abril del 2016, establece unas orientaciones para el cumplimiento del formulario normalizado DEUC.

Cuando el empresario recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la LCSP 2017, cada una de ellas deberá presentar el Documento Europeo Único de Contratación (DEUC) debidamente cumplimentado.

Cuando la empresa recurra a las capacidades de otras entidades, deberá presentar compromiso por escrito de dichas entidades para demostrar que va a disponer de tales recursos.

2. Por otra parte, en su caso, documento de compromiso de constituir una Unión Temporal de Empresas; cuando la proposición se formule por una unión temporal de empresas, deberá presentarse un documento firmado por los representantes legales de todas ellas en el que se indiquen los nombres y circunstancias de los empresarios que lo suscriban, la participación de cada uno de ellos en la misma, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal de empresas en caso de resultar adjudicatarias, de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69

ordezkari edo ahaldun bakarra izendatu beharko dute, behar besteko ahalordea izango duena, kontratua iraungi arte kontratutik eratortzen diren eskubide eta betebehar guztiak betetzeko, eta, nolanahi ere, kobrantza eta ordainketa handiak egiteko ahalorde mankomunatuak emateko aukera ere jaso beharko dute.

Horrez gain, ABEE batean parte hartzen duen enpresa bakoitzak Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB) aurkeztuko du, behar bezala beteta.

Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak lizitatzaileei eskatu ahalko die aurkez ditzatela justifikazio dokumentu guztiak edo parte bat, uste dutenean arrazoizko zalantzak daudela adierazpenaren indarraldiari edo sinesgarritasunari buruz, beharrezkoa denean prozedura ondo gara dadin, eta, nolanahi ere, kontratua esleitu baino lehen

Administrazioarekin kontratatzeko eskatzen diren gaitasun eta kaudimen baldintzak betetzen direla ikusteko une erabakigarria, proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da eta kontratua hobetzeko unean jarraitu beharko dute.

«B» ARTXIBO ELEKTRONIKOA PROPOSAMEN TEKNIKOA

Balio judizioaren menpe dauden esleitzeko irizpideei dagokien dokumentazioa, ondokoa:

- Memoria teknikoa eta proposaturiko lan programa, 19. klausulan ezarritako balio judizioa dakarten esleitzeko irizpideak balioetsi ahal izateko.

Memoria teknikoari buruzko txostenak ezin izango ditu 10 orri DIN A4 formatuan gainditu (bi aldetatik). Horri dagokionez, DIN A3 formatuko orri batek alde batetik, bi aldeetatik DIN A4 formatuko orri baten berdina balio du.

LCSP 2017. Asimismo, las empresas deberán designar a un único representante o apoderado, dotado de poder suficiente, para el cumplimiento de todos los derechos y obligaciones que se deriven del contrato hasta su extinción, incluyendo en todo caso la posibilidad de otorgar poderes mancomunados para realizar grandes cobros y pagos.

Además, cada uno de las empresas que concurra en una UTE aportará un Documento Europeo Único de Contratación (DEUC) debidamente cumplimentado.

El órgano o la mesa de contratación podrán pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos para contratar con la Administración será el de finalización del plazo de presentación de las proposiciones y subsistir en el momento de perfección del contrato.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «B» PROPOSICIÓN TÉCNICA

Documentación relativa a los criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor, en concreto:

- Memoria técnica y programa de trabajo propuesto que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación evaluables mediante juicios de valor establecidos en la cláusula 19 del presente Pliego,.

La extensión de la memoria técnica no superará las 10 hojas en formato DIN A4 (por ambas caras). A estos efectos, se considerará que una hoja en formato DIN A3 por una cara equivale a una hoja en formato DIN A4 por las dos caras.

Lizitatzaileek aurkezturiko memoriak aipatu orri kopurua gainditzen badu, memoria teknikoari dagokion balioespen irizpidean 0 punturekin balioetsiko da.

Kasu batean ere ez dira sartu behar gutun-azal honetan proposamen ekonomikoa edo era automatikoan zenbatu daitezkeen esleipen-irizpideei dagokien beste edozein datu eta C artxibo elektronikoan sartu behar diren datuak.

Datu horietako edozein sartuz gero B gutunazalean, lizitatzailea prozedura honetatik at geratuko da eta ez da C gutun-azala irekiko.

«C» ARTXIBO ELEKTRONIKOA PROPOSAMEN EKONOMIKOA

Era automatikoan zenbatu daitezkeen esleitzeko irizpideei buruzko dokumentazioa. Zehazki:

- Exekuziorako proposatutako prezioa.

- Proposaturiko berme-epea:

I. Eranskinean jasotako proposamen ekonomikoaren ereduaren arabera.

Eskaintza ekonomikoa karaktere argiekin edo makinaz idatzita aurkeztu behar da. Beraz, toki-erakundeak eskaintza aintzat hartzeko oinarrizkotzat jotzen duen edozer argi eta garbi ulertzeko hutsik, akatsik edo ezabaketarik badu, eskaintza ez da onartuko.

- **17. KONTRATAZIO MAHAIA**

Kontratazio mahaia honela osatuko da:

EPAIMAHAIBURUA:
Elgetako Udaleko Alkate-Lehendakaria, edo bere ordezko zinegotzia.

BOKALAK:
- Udal Idazkari-kontuhartzailea edo bere ordezko funtzionarioa.
- Udal arkitekto aholkularia edo bere ordezkoa funtzionarioa.

En el caso de que la Memoria presentada supere el número de páginas señalado, el criterio de valoración correspondiente a la Memoria técnica será valorado con 0 puntos.

En ningún caso deben incluirse en el presente archivo electrónico la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el archivo electrónico C.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico B supondrá la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento y no se procederá a la apertura del archivo electrónico C.

ARCHIVO ELECTRÓNICO «C» PROPOSICIÓN ECONÓMICA

Documentación relativa a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática, en concreto:

- Propuesta del precio de ejecución.

- Plazo de garantía propuesto:

Proposición económica ajustada al modelo del Anexo I.

La oferta económica se presentará en caracteres claros o escrita a máquina, de modo que serán excluidas aquéllas que tengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer, claramente, lo que la Entidad Local estime fundamental para considerar la oferta.

- **17. MESA DE CONTRATACIÓN**

La Mesa de Contratación estará integrada del modo siguiente:

PRESIDENTE:
El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Elgeta o el concejal en quien delegue.

VOCALES:
- El Secretario - Interventor del Ayuntamiento o funcionario en quien delegue.
- Arquitecto Asesor Municipal o funcionario en quien delegue.

- Elgetako Udaleko administraria edo horren ordezko funtzionarioa.

IDAZKARIA:
- Elgetako Udaleko administraria edo horren ordezko funtzionarioa.

- Administrativa del Ayuntamiento de Elgeta o funcionario en quién delegue.

SECRETARIA:
- Administrativa del Ayuntamiento de Elgeta o funcionario en quién delegue.

Halaber, udal teknikari guztiek parte hartu ahal izango dute Kontratazio Mahaian, baldin eta Mahaiak, aholkularitza lanak egiteko, horien parte hartzea eskatzen badu.

Podrán asistir, además, todos/as aquellos/as técnicos/as municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa para ejercer labores de asesoramiento.

Udal talde politikoetako bozeramaileak gonbidatu gisa, ahotsarekin eta botorik gabe, Kontratazio Mahaiko bilkuretan parte hartzeko aukera izango dute.

Los portavoces de los grupos políticos municipales podrán participar como invitados, con voz pero sin voto, en las sesiones de la Mesa de Contratación.

Kontratazio-organoak hartzen dituen ebazpenak exekutiboak dira, dagokion auzi organoaren aurrean kontratistak duen aurkaratzeko eskubidearen kalterik gabe.

Las resoluciones adoptadas por el órgano de contratación son inmediatamente ejecutivos, sin perjuicio de la potestad de impugnación que tenga el contratista frente al órgano judicial correspondiente.

18. AGIRIAK KALIFIKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea iragan ondoren, Kontratazio mahaiak lizitatzaileek A artxibo elektronikoan aurkeztutako dokumentazio orokorra kalifikatuko du, publikoa izango ez den bilkuran, eta Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra arautzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 81. artikuluan eta hurrengoetan adierazten dena jarraiki.

Kontratazio Mahaiak ondokoa egiaztatuko du: lizitatzaileek A kartazalean aurkeztu dituzten ardurapeko aitorpenak behar den moduan izenpetuta daudela eta formaren ikuspegitik eta ikuspegi materialetik ere, legez eta araudiz aplikagarri diren arauek galdatutakoa ere betetzen dutela.

Kontratazio mahaiak aurkeztutako ardurapeko aitorpenetan hutsegite materialak daudela ikusten badu, posta elektronikoa erabiliz jakinaraziko die interesatuei, eta 3 lanegun baino gehiagokoa izango ez den epea emango du, lizitatzaileek akatsak zuzen ditzaten. Dokumentazioak

18. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Una vez vencido el plazo de presentación de las proposiciones, la Mesa de Contratación procederá a la calificación de la documentación general presentada por los licitadores en el archivo electrónico A, en sesión cerrada al público, procediendo para ello conforme al artículo 81 y siguientes del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, regulador del Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público.

La Mesa de Contratación comprobará que las declaraciones responsables presentadas por los licitadores dentro del archivo electrónico A, están válidamente firmadas y cumplen desde el punto de vista formal y también material, con lo exigido por las normas legales y reglamentarias que son de aplicación.

Si la Mesa de Contratación observare defectos materiales en las declaraciones responsables presentadas, lo comunicará por correo electrónico a los interesados, concediendo un plazo no superior a 3 días hábiles para que subsanen el error. Si la documentación contiene defectos

zuzendu ezin daitezkeen akats nabarmenak edo hutsegite materialak badituzte, proposamena baztertu egingo da.

sustanciales o deficiencias materiales no subsanables, se rechazará la proposición.

Kontratazio-mahaiak, duten dokumentazioa kalifikatu ondoren eta, egokituz gero, aurkeztutako dokumentazioan atzemandako akatsak edo hutsegiteak zuzendu ondoren, hautapen-irizpideak betetzen dituzten enpresak zein diren zehaztuko ditu, eta berariaz esango du lizitazioan zein onartu diren, eta zein eta baztertzearen arrazoiak.

La Mesa de Contratación, una vez calificada la documentación, y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, procederá a determinar las empresas que se ajusten a los criterios de selección, con pronunciamiento expreso archivo electrónico los admitidos a la licitación y los rechazados de la misma, así como archivo electrónico las causas de rechazo.

Eskatutako agiriren bat ez aurkezteak edo eskatu ez bezala aurkezteak berekin ekarriko du Mahaiak behin betiko ez onartzea.

La no presentación de alguno de los documentos exigidos o su presentación en forma distinta a la requerida dará lugar a la no admisión definitiva por la Mesa.

Proposamenak ebaluatzean, plegu honetako 19. klausulan azaldutako esleipen-irizpideak kontuan hartuko dira.

A la hora de evaluar las ofertas, se tendrán en cuenta los criterios de adjudicación recogidos en la clausula 19 de este pliego.

Horretarako, B artxibo elektronikoak (proposamen teknikoak) irekiko da, horiek balioetsiko dituen teknikariari igorriko zaizkio. Horrek balorazio-txostena, proposamen ekonomikoak jendaurrean ireki aurretik bidali beharko du.

Para ello, se abrirán los archivos electrónicos B (proposición técnica), se remitirá a la persona técnica encargada de realizar la valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Azkenik, Kontratazio-mahaiak Kontratugilearen Profilean eta onartutako lizitatzaileei bidalitako komunikazioan adierazitako leku, egun eta orduan "C" gutun-azala irekiko du jendaurrean; hau da, proposamen ekonomikoaren inguruko dokumentazioa daukana. Proposamen ekonomikoak irakurri ondoren, mahaiak haien puntuazioa egingo du, plegu honetan esleitzeko adierazitako irizpidearen bidez.

Finalmente, la Mesa de Contratación abrirá el archivo electrónico "C", es decir, el archivo electrónico que contiene la documentación de la proposición económica, en acto público desarrollado en el lugar, día y hora indicados en el Perfil del Contratante y en la comunicación que se curse a las empresas licitadoras admitidas. La Mesa puntuará las proposiciones económicas una vez las haya leído, según los criterios de valoración indicados en este pliego.

Ez dira onartuko proposamenak:

No se aceptarán aquellas proposiciones que:

- Administrazioak behartuta jakin beharreko datuak ikustea eragozten duten kontraesanak, gabeziak, akatsak edo zirriborroak badituzte.
- Aztertua eta onartu izan den dokumentazioarekin bat ez badatoz.
- Lizitazioaren gehienezkoa gainditzen badute.
- Errematearen zenbatekoan akats nabarmena baldin badute.
- Baldintza agiri honen I. Eranskinean ageri den proposamen eredutik asko
- aldentzen badira.

- Tengan contradicciones, omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta.
- Aquéllas que carezcan de concordancia con la documentación examinada y admitida.
- Excedan del tipo máximo de licitación.
- Comporten error manifiesto en el importe del remate.
- Las que varíen sustancialmente el modelo de proposición establecido que figura como Anexo I a este Pliego.

Txosten teknikoak ikusita, Kontratazio Mahaiak kontratazio organoari esleitzeko proposamena luzatuko dio. Esleipen-irizpideak aurkeztu diren proposamenetan aplikatzearen ondorioz lortutako emaitza, akta, esleipen-proposamenarekin batera eskuratutako dokumentazioa eta bidezkotzat jotako oharpenak helaraziko dizkio Kontratazio-mahaiak Kontratazio-organoari.

Vistos los informes técnicos, la Mesa de Contratación hará llegar al Órgano de Contratación el resultado de aplicar los criterios de valoración a las proposiciones presentadas, el acta, la documentación recabada junto con la propuesta de adjudicación y todas las observaciones que se consideren oportunas.

Kontratazio-organoak bi erabaki hauetako bat hartzeko ahalmena izango du: kontratua kalitate prezio erlazio hoberenari adjudikatzea; edo hutsik, esleipenik gabe utz dezake lizitazioa, betiere erabakia esleipenerako irizpide horien arabera arrazoituta.

El Órgano de Contratación podrá decidir entre estas dos opciones: adjudicar el contrato a la mejor propuesta relación calidad-precio; o declarar desierta la licitación, sin adjudicar, justificando siempre su decisión en base a los criterios mencionados.

Esleipen-proposamenak ez du administrazioarekiko inolako eskubiderik sortzen proposatutako lizitatzailearen alde. Hala ere, kontratazio-organoak ez badu esleitzen kontratua egindako proposamenaren arabera, erabakia arrazoitu beharko du.

La propuesta de adjudicación no supondrá ningún derecho del licitador propuesto ante la Administración. No obstante, si el órgano de contratación no adjudicara el contrato en base a la propuesta realizada, deberá justificar su decisión.

Ez da bidezkoa izango kalitate prezio erlazioan proposamen hoberena aurkezten duenari adjudikatzea, baldin eta, kontratazio-organoak ondo oinarritutako arrazoiak baditu pentsatzeko proposamena ezingo dela bete, ohiz kanpoko edo neurriz gaineko balioak jasotzen dituelako.

No procederá la adjudicación al licitador que realice la mejor propuesta relación calidad-precio si el órgano de contratación tuviera razones fundadas para considerar que la propuesta no se podrá ejecutar por contener valores anormales o desproporcionados.

Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 85. artikuluan araututako

Se considerarán ofertas con valores anormales o desproporcionados aquellos casos incluidos en los supuestos regulados por el artículo 85 del

kasuetan dauden eskaintzez esango da ohiz kanpoko edo neurriz gaineko balioak dituztela.

Neurriz kanpokoa edo ezohikoa dela jo daitekeen proposamen bat identifikatzen denean, entzunaldia emango zaio hura aurkeztu duen lizitatzaileari, eskaintzaren balorazioa azal dezan eta haren baldintzak zehatz ditzan, bereziki, ondorengo gaiei dagokienez: kontratuaren exekuzio prozesuak ahalbidetzen duen aurreztea, onartutako irtenbide teknikoak eta prestazioa betetzeko dituen aldeko aparteko baldintzak, proposatutako prestazioen originaltasuna, prestazioa gauzatuko den lekuan enpleguaren eta lan baldintzen babesari buruz indarrean dauden xedapenak errespetatzea, edo Estatuaren aldetik laguntzaren bat jasotzeko aukera.

Lizitatzaileak, haren eskaintza anormalki baxutzat jotzeko arrastoak badaude, argudio zurigarria aurkez dezake, non ohartaraziko duen erabaki duela etekin industrial txikiagoa eskuratzea, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuari esleitutakoa baino.

Ez-ohiko edo neurriz kanpoko balioak direla-eta proposamenak ez direla beteko uste izateko parametro objektibotzat hartuko da indarrean dagoen hitzarmen kolektiboan lanbide kategoria bakoitzeko agertzen diren gutxieneko soldaten kostuak baino prezio txikiagoa adieraztea.

Lizitatzaileak emandako azalpenak eta aurreko paragrafoan aipatutako txostenak ikusirik, kontratazio organoak uste badu ezohiko edo neurriz kanpoko balioak direla-eta eskaintza hori bete-ezina dela, orduan, eskaintza sailkapenetik kanpo utziko du eta esleipena Administrazioaren iritziz ongi gauzatuko diren eta ezohikoak edo neurriz kanpokoak ez diren proposamenen artean, sailkapen ordenari jarraituz, kalitate prezio erlazioan onena den hurrengo proposamenari egingo dio.

Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Cuando se identifique una proposición que pueda ser considerada desproporcionada o anormal, se le dará audiencia a la empresa licitadora que haya presentado para que justifique la valoración de la oferta y precise las condiciones de la misma, en particular en lo que se refiere al ahorro que permita el procedimiento de ejecución del contrato, las soluciones técnicas adoptadas y las condiciones excepcionalmente favorables de que disponga para ejecutar la prestación, la originalidad de las prestaciones propuestas, el respeto de las disposiciones relativas a la protección del empleo y las condiciones de trabajo vigentes en el lugar en que se vaya a realizar la prestación, o la posible obtención de una ayuda del Estado.

El licitador, en el caso de que se hayan apreciado indicios que permitan considerar su oferta como anormalmente baja, podrá presentar argumentación justificativa en la que advierta su opción de obtener un menor beneficio industrial respecto al consignado en el presupuesto base de licitación.

Se considera un parámetro objetivo para apreciar que las proposiciones no pueden ser cumplidas como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados, la indicación de un precio inferior a los costes salariales mínimos por categoría profesional, según el Convenio Colectivo vigente.

Si el órgano de contratación, considerando la justificación efectuada por los licitadores y los oportunos informes técnicos, estimase que la oferta no puede ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados, las excluirá de la clasificación y acordará la adjudicación a favor de la mejor propuesta calidad-precio, de acuerdo con el orden en que hayan sido clasificadas, que se estime pueda ser cumplida a satisfacción de la Administración y que no sea considerada anormal o desproporcionada.

19. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Hona hemen kontratua esleitzeko oinarritzat hartuko diren eskaintzak balioesteko irizpideak, garrantzia handiena duenetik txikiena duenera zerrendatuta, eta esleitzen zaien haztapenaren arabera:

A) AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK (52 puntu)

A.1.- Eskaintza ekonomikoa. Kontratu osoari dagokion eskainitako prezioa: gehienez 50 puntu *(C artxibo elektronikoan sartu beharrekoa):*

Proposamen ekonomikoa balioesteko, ondoren deskribatzen den formula aplikatuz kalkulatuko da puntuazioa:

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoak baloratuko dira, eta beherenari puntuaziorik altuena emango zaio. Gainerakoak modu proportzionalean baloratuko dira, formula honen arabera: Puntuak = (46 x OEcon.) / OEL

OEcon.:Eskaintza merkeena
OEL: Baloratzen den enpresa lizitatzailearen eskaintza.

A.2.- Berme-epea luzatzea: 2 puntu

Puntu bat gehiago emango da berme-epea luzatzen den urte bakoitzeko, Plegu honetan ezarritako epearekiko. Gehienez 2 puntu.

B) BALIO JUDIZIOA EGIN BEHARRA DAKARTEN IRIZPIDEAK

1.- Proposamen teknikoa: Obraren azterlana eta lan programa zehazten duen memoria teknikoa (0-48 puntu)

Proiektuaren ezagutza, antolakuntza eta programa. Gehienez 10 orri (bi aldeak erabiliz DIN A4 formatuan) dituen proposamen teknikoa aurkeztu beharko da.

19. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del procedimiento abierto relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA (52 puntos)

A.1.- Oferta económica. Precio ofertado para la ejecución de la totalidad del contrato: máximo 50 puntos (a incluir en el archivo electrónico C)

Para la valoración de la propuesta económica, la puntuación en cada uno de los casos se calculará aplicando la siguiente fórmula:

Se valorarán las ofertas económicas presentadas de modo que a la más baja se le otorgará la máxima puntuación. Las restantes se valorarán de manera proporcional, conforme a la siguiente fórmula:
Puntos = (46 x OEcon.) / OEL

OEcon.: Oferta más económica
OEL: Oferta de la empresa licitadora que se valora.

A.2.- Ampliación del plazo de garantía: 2 puntos

Se otorgará un punto por cada año adicional de garantía respecto al establecido en el presente Pliego. Hasta 2 puntos.

B) CRITERIOS CUYA APLICACIÓN REQUIERE REALIZAR UN JUICIO DE VALOR

1.- Propuesta técnica: estudio de la obra y memoria técnica que determina el programa delos trabajos (0 a 48 puntos).

Conocimiento del proyecto, organización de la obra y programa de trabajo se deberá presentar una propuesta técnica con una extensión máxima de 10 hojas DIN A4 a doble cara.

Eskaintzetan ondorengo atalak garatu beharko dira, eta horietan baloratuko da atal bakoitzaren zuzentasuna, azterketaren xehetasun maila eta lizitazioaren xede den kontratuarekiko egokitasuna.

a) Proiektuaren azterketa eta eraikuntza sisteman hobekuntzak edo sistema berrien azterketa (30 puntu)

Proiektuaren analisi bat edota azterketa bat. Obraren ondorioz sor litezkeen balizko arazoei aurre egiteko konponbideak jasotzen dituen proposamen zehatza aurkeztu beharko da, nagusiki obra beraren ikuspegitik eta mugakideei sortutako eraginekin: **10 puntu arte.**

- Proiektuan definitutakoaz gain eraikuntza sisteman hobekuntzak edo sistema berrien azterketa: **20 puntu arte**

- **b) Obraren antolaketa eta afekzioak (13 puntu)**

Obraren plangintza eta ezarpena zehaztuko dira.

Bestalde, bidean egin beharreko jarduketak zehaztuko dira, desbideratzeak, trafikoaren antolaketa eta abar programatuz.

c) Aurreikusten den obra exekuzio denbora plangintza, ekipoen zehaztapena eta errendimendua (5 puntu)

Ezarritako epea arrazoituko da, eraiki beharreko obra unitate bakoitzaren epea azalduz zehaztuko da, programatutako denborak arrazoituz eta baliabide pertsonal eta lagungarrien erabilera zehaztuz. Gutxienez hilero aurreikusten diren lanen balioespen ekonomikoa eta obra bolumena txertatuko da, lizitazio prezioarekin edo portzentaiak adieraziz, baino ez dira eskaintza errealaren preziorik azalduko, (denbora plana aurkezten ez bada edo eskainitako exekuzio epearekin bat ez badator, 0 punturekin balioetsiko da.)

Kontratazio jardunbidetik BAZTERTU egingo dira balio-judizioen bidez neurtu daitezkeen

Las ofertas deberán desarrollar los siguientes apartados, valorándose en los mismos la corrección y el grado de detalle del análisis así como la adecuación al contrato objeto de licitación.

a)Análisis del proyecto y estudio de alternativas o mejoras del proceso constructivo (30 puntos)

Un análisis y/o estudio del proyecto. Se presentará una propuesta concreta de soluciones en relación a posibles complicaciones que pudieran surgir, principalmente desde el punto de vista de la propia obra y su afección a los colindantes: **hasta 10 puntos**

- Estudio de alternativas o mejoras del proceso constructivo definido en el proyecto: **hasta 20 puntos**

b) Organización y afecciones de la obra

- **(13 puntos)**

Se definirá la planificación y la implantación de la obra.

Por otro lado, se especificarán las actuaciones a realizar para el hormigonado del camino, programando desvíos, organización de tráfico.

c) Planificación de los plazos previstos, dimensionamiento de equipos y rendimientos (5 puntos)

Se presentará la justificación del plazo ofertado, especificando la duración de cada unidad de ejecución, la justificación de los tiempos programados y medio humanos y auxiliares utilizados, incluyendo la valoración económica del volumen de obra a ejecutar de cada mes. Utilizando como referencia el precio tipo o mediante porcentajes, nunca en referencia a valores reales de la oferta, (si no se presenta el planning de la obra o no es coherente con el plazo ofertado, se valorará con 0 puntos)

Serán EXCLUIDAS del procedimiento de contratación las proposiciones presentadas por los licitadores que no alcancen un mínimo de 24 puntos

esleitze-irizpideen balioespenean gutxienez 24 puntura heltzen ez diren proposamenak.

Kontratua esleitzeko irizpideak aplikatu ondoren bi eskaintzak edo gehiagok puntuazio bera badute, kontratuaren xedeari loturiko irizpideak aplikatuko dira, 2017ko SPKLko 147. artikuluari jarraikiz. Horrelako irizpiderik ez badago, berdinketa irizpide sozial hauek aplikatuz hautsiko da (irizpideak eskaintzak aurkezteko epea amaitu ondoren bete behar dituzte enpresek):

Enpresen langile-taldean desgaitasunak dituzten edo gizarteak baztertuta dauden langileen portzentajea handiagoa izatea. Enpresek portzentaje bera badute, desgaitasuna duten langile finko gehien edo gizarteratzeko hartutako langile gehien dituena gailenduko da.

Enpresen langile-taldean aldi baterako kontratuen portzentajea handiagoa izatea

Enpresen langile-taldean emakume portzentajea handiagoa izatea

- Irizpide horiek aplikatu ondoren berdinketa ez bada hausten, zozketa egingo da.
- Berdinketa hausteko irizpideak egiaztatzeko agiriak berdinketa gertatzen denean aurkeztu behar dituzte lizitatzaileek, ez lehenago.

20. DOKUMENTAZIOA ERREKERITZEA

Kontratazio-organoak kalitate prezio erlazioan proposamen hoberena egiten duen eskaintza aurkeztu duen lizitatzaileari errekerimendua egingo dio aginduzko honako agiri hauek aurkezteko gehienez ere hamar (10) egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita:

1.- Enpresaburuaren nortasun juridikoa egiaztatzeko agiriak. Nortasuna honela egiaztatuko da:

en la valoración de los criterios de adjudicación evaluables mediante juicios de valor.

Cuando tras la aplicación de los criterios de adjudicación, se produzca un empate entre dos o más ofertas se aplicarán los criterios vinculados al objeto del contrato, que se señalen, en su caso, conforme al artículo 147 de la LCSP 2017, y en su defecto, el empate se resolverá, mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.

Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.

Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.

- El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.
- La documentación acreditativa de los criterios de desempate será aportada por los licitadores en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

20. REQUERIMIENTO DE LA DOCUMENTACIÓN

El licitador que haya presentado la mejor propuesta calidad precio será requerido por el órgano de contratación para que, en plazo máximo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación justificativa:

1.- Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario. Para acreditar la personalidad deberán cumplirse los siguientes requisitos:

a.1. Lizitatzailea pertsona juridikoa bada, eratze-eta, hala egokituz gero, aldatze-eskrituraren bidez, Merkataritza Erregistroan izena behar bezala emanda, eta identifikazio fiskaleko zenbakiaren bidez, aplika dakiokeen merkataritza-legediaren arabera izen-ematea galdagarria bada. Hala izango ez balitz, jarduteko gaitasuna eraketa-eskrituraren, estatutuen edo sorrera-aktaren bidez bermatuko da. Agiri horretan jasota egongo dira haren jarduera arautzen duten arauak, behar balitz, dagokion erregistro ofizialean erregistratuak.

a.1. Si el licitador fuera persona jurídica, la acreditación se hará mediante presentación de la escritura de constitución o, en su caso, de modificación, inscrita en el Registro Mercantil, y mediante el número de identificación fiscal, cuando este requisito fuere exigible conforme a legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional. En dicho documento deberán constar, si así se requiriese, las normas por las que se regula su actividad, inscritas en el registro oficial correspondiente.

Europar Batasuneko estatu kideetako enpresaburu espainiarrak ez badira, lanbide erregistroren batean erregistratuta daudela egiaztatu beharko dute, estatu horretako legediak baldintza hori eskatzen badu.

La capacidad de obrar de los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea se acreditará mediante comprobante de su inscripción en algún registro profesional, si así lo exige la legislación de dicho estado miembro.

Atzerriko gainerako enpresariek enpresaren helbideari dagokion Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorrak edo kontsuletxeko bulegoak igorritako txostena aurkeztu beharko dute.

De los demás empresarios extranjeros, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

a.2. Lizitatzaileak bere izenean badihardu, nortasun-agiri nazionala edo dagokion estatuko baliokidea aurkeztu beharko du.

a.2. El licitador que actúe en su propio nombre deberá presentar su documento nacional de identidad o el documento equivalente del estado correspondiente.

2.- Ordezkaritza egiaztatzeko dokumentuak: Proposamenak ez badu lizitatzaileen izenperik, eskaintza izenpetu duenaren edo izenpetzen dutenen alde luzatutako ahalordea sartu behar da, ahaldunen Nortasun Agiri Nazionalaren kopia eskuetsiarekin batera.

2.- Documentos acreditativos de la representación: cuando la proposición no aparezca firmada por los licitadores deberá incluirse el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la proposición junto con una copia auténtica del Documento Nacional de Identidad del o los apoderados.

a) Itxitako azken 3 ekitaldietako urteko negozio bolumena,edota negozioen urteko bolumena, kontratuak hartzen duen eremuan. Gutxieneko kopurua 220.575,76€ da.

a) Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos cerrados. El volumen mínimo anual exigido es de 220.575,76€.

b) Lanbide arriskuengatik kalte-ordainen aseguru bat izatearen frogagiria, agiri honetan eskatzen duten zenbatekoaren berdina edo handiagoa.

b) Justificante de existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales por

c) Ondare garbia, edota aktiboen eta pasiboen arteko ratioa, urte kontuak onartzeko obligazioa bete azken ekitaldi ekonomikoa ixtean, agiri honetan eskatzen duten zenbatekoaren berdina edo handiagoa.

Elkartutako enpresa-multzoen kasuan, lotura horren ziurtagiria, 2017ko SPKL-aren 69. artikuluan xedatutakoari dagokionez.

4.- Kaudimen teknikoaren edo profesionalaren ziurtagiria. Honako agiri hauek aurkeztuz egiaztatu beharko da:

Azken hamar (5) urteetan egindako obren zerrenda, urbanizazioak egokitzeari loturikoak; obra garrantzitsuenen exekuzioa ona agertzen duten ziurtagiriekin batera; ziurtagiri horiek zenbatekoa, datak eta obrak exekutaturiko lekua zehaztu beharko dute.

Kaudimen teknikoko baldintza hori egiaztatutzat emango da, obra edo lan gehieneko urtean metatutako urteko zenbatekoa kontratuaren balio zenbatetsiaren %70 edo hortik gorakoa bada; edo urtekoaren batez bestekoaren kontratuaren balio zenbatetsia baino txikiagoa bada.

importe igual o superior al exigido en el presente pliego.

c) Patrimonio neto, o bien ratio entre activos y pasivos, al cierre del último ejercicio económico para el que esté vencida la obligación de aprobación de cuentas anuales por importe igual o superior al exigido en el presente pliego.

Cuando se trate de un grupo de empresas, se deberá presentar documento acreditativo de su vinculación, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 69 de la LCSP 2017.

4.- Acreditación de la solvencia técnica o profesional. Deberá acreditarse con la presentación de la siguiente documentación:

Relación de las obras ejecutadas en el curso de los últimos diez (5) años, especialmente las relacionadas con la adeciacuón de urbanizaciones; avalada por certificados de buena ejecución para la obras más importantes; estos certificados indicarán el importe, las fechas y el lugar de ejecución de las obras.

Se entenderá acreditado este requisito de solvencia técnica, cuando el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70% del valor estimado del presente contrato, o de su anualidad media, si ésta es inferior al valor estimado del contrato.

- Obra exekutatzeko jarriko dituen makineria, material eta lantalde teknikoaren inguruko aitorpena. Aitorpen horri dakion egiaztagiriak erantsiko zaizkio.
- Kontratua egikaritzerakoan aplikatuko dituen ingurumenaren kudeaketarako neurriak zehaztea.
- **Oharra**: Kontratu honetan sailkapena eskatzea ez da nahitaezkoa.
- Halaber, obra-kontratista legez sailkatuta dauden lizitatzaileek – ondoren aipatuko direnek – finantza ekonomiaren eta

- Declaración indicando la maquinaria, material y equipo técnico de que se dispondrá para la ejecución de las obras, a la que se adjuntará la documentación acreditativa pertinente.
- Indicación de las medidas de gestión medioambiental que aplicará en la ejecución del contrato.
- **Nota:** En el presente contrato no es preceptiva la exigencia de la clasificación.
- Sin embargo, los licitadores clasificados como contratistas de obras en que a continuación se indican, pueden sustituir

teknikoaren kaudimenari dagozkion egiaztagirien aurkezpena ordezkatu dezakete, indarrean dagoen sailkapenaren ziurtagiriaren.

Kontratu honi dagozkion sailkapenak hauek dira: -716/2019 Errege Dekretua indarrean sartu ondoren emandako sailkapenak:

- G Taldea 4 Azpitaldea 2 Kategoria

la presentación de los justificantes de solvencia económico-financiera y técnica, por el certificado de clasificación en vigor.

Las clasificaciones correspondientes al contrato:
- Clasificaciones otorgadas con posterioridad a la entrada en vigor del Real Decreto 716/2019:

Grupo G Subgrupo 4 Categoría 2

5.- Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak

6.- Ekonomia Jardueren gaineko Zergan, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzea, alta aurkeztuz, indarrean den ekitaldiari badagokio, edota Jardueren gaineko Zergaren azken ordainagiria, gainerakoetan; eta bi egoeratako edozeinetan, aipatutako zergaren matrikulan baja eskatu ez izanaren erantzukizunpeko aitorpena.

5.- Documentación acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social

- **6.- Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto archivo electrónico Actividades Económicas**, en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato, presentando el documento de alta correspondiente al ejercicio en vigor, o el último recibo del Impuesto archivo electrónico Actividades en los demás casos, y, en cualquier caso, declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen eta Kontratisten Erregistroak onartzen dituen otsailaren 3ko 12/1998 Dekretuak araututako Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean izena emanda duten lizitatzaileek erregistroaren ardura duen letratuak emandako ziurtagiriaren kopia konpultsatua aurkeztu ahal izango dute, indarrean dagoelako adierazpenarekin batera, 1.-, 2.-, 4.- eta 5.- ataletan eskatutako dokumentazioaren ordez, eta bere kasuan, sailkapenarena, **betiere dokumentazioan inolako aldaketarik ez bada eman, eta hori eman bada zirkunstantzia hori jasota utzi beharko da ardurapeko aitorpen baten bidez.**

Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko inskripzio ziurtagiriak, SPKLren 96. artikuluan xedaturiko efektuak izango ditu.

Aquellos licitadores que se encuentren inscritos en el Registro Oficial de Empresas Clasificadas, regulado por el Decreto 12/1998, de 3 de febrero, archivo electrónico Registro Oficial de Contratistas e implantación de la Clasificación de la Comunidad Autónoma de Euskadi, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el letrado responsable del registro, en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.-, 2.-, 4.- y 5.-, y en su caso, de la clasificación, **siempre que no hubiera habido modificaciones en la misma, haciendo constar esa circunstancia mediante declaración responsable.**

El certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado, tendrá los efectos establecidos en el artículo 96 LCSP 2017.

Jatorrizko dokumentuak aurkeztu ahal izango dira, edo haien kopiak, benetakoak badira indarreko legediaren arabera.

2017ko SPKLren 140. artikuluak zehazturiko aurkezturiko agirietan akats materialik atzematen bada, lizitatzaileari gehienez hiru (3) laneguneko epea emango zaio akats hori zuzentzeko.

7.- Plegu honetan adierazitako behin betiko bermea eratu duela ziurtatzen duen agiria.

8.- Plegu honetan ezarritako aseguru-polizak harpidetuta daukala egiaztatzen duen dokumentazioa eta poliza horiek ordainduta izatearen ziurtagiriarekin.

9.- Kontratazio-organoak hala eskatuz gero, 2017ko SPKL-ren Testu 76. artikuluaren arabera, kontratua egikaritzean jarriko dituen bitartekoak badituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

10.- Bere kasuan, egin beharreko azpikontratuen zerrenda, eta azpikontratista bakoitzak egin beharreko kontratuaren zatiak adierazi.

11.- Kontratuaren xede den jarduera beteko duten langileei aplikatuko zaien Lan Hitzarmena zehaztea.

Errekerimendua ezarritako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela ulertuko da, eta dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatu diren ordenari jarraituz.

21. KONTRATUAREN ESLEIPENA

Adjudiazioaren ebazpen arrazoitua lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta kontratatzailaren profilean argitaratuko da 15 eguneko epean.

Esleipenaren erabaki arrazoitua, kontratazio-organoak emango du, bost (5) laneguneko epearen barruan, dokumentazioa jasotzen

Se podrán presentar documentos originales, o bien copias de los mismos debidamente autentificados según la legislación en vigor.

Si se observaren defectos materiales en la documentación presentada a tenor del artículo 140 del LCSP 2017, se concederá un plazo no superior a tres (3) días hábiles para que el licitador lo subsane.

7.- Documento acreditativo de haber constituido la garantía definitiva que se recoge en este pliego.

8.- Documentación acreditativa de la suscripción de la pólizas de seguros señalados en el presente Pliego y justificación de pago de los mismos.

9.- Declaración acreditativa de poseer los medios que necesita para la ejecución del contrato, según lo dispuesto en el artículo 76 LCSP 2017, si así lo exigiera el Órgano de Contratación.

10.- En su caso, presentar la relación de los subcontratos a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por cada empresa subcontratada.

11.- Indicar el Convenio Colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en este caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

21. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

La resolución motivada de la adjudicación se notificará a los licitadores, debiendo ser publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días.

La adjudicación se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada, dentro de los cinco (5) días hábiles, desde la recepción de la

denetik. Gainera erabaki hori hautagaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie eta kontratazio-organoaren kontratugilearen profilean (www.elgeta.eus) argitaratuko da. Hautagaiei eman beharreko informazioari dagokionez, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 151. artikuluan aurreikusitakoa aplikatuko da.

Jakinarazpenak eta publizitateak behar besteko informazioa jasoko du, interesatuei adjudikazio prozeduran erabakiaren aurka nahikoa arrazoitutako errekurtsoa jartzeko adina.

documentación, debiendo notificarse a los candidatos o licitadores y publicarse en el perfil de contratante del órgano de contratación (www.elgeta.eus), siendo de aplicación lo previsto en el artículo 151 LCSP 2017.

La notificación y la publicidad deberán contener la información necesaria que permita a los interesados en el procedimiento de adjudicación interponer recurso suficiente fundado contra la decisión de adjudicación.

22. KONTRATUA FORMALIZATZEA

Kontratua hamabost (15) egun baino beranduago ez da formalizatuko da, esleipenaren jakinarazpena jasotzen den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita. Kontratu bakarra izenpetuko da eta agiri hori nahikoa titulu izango da edozein erregistro publikotara jotzeko. Epe horretan, kontratua formalizatzera agertu beharko da lizitatzailea.

Esleipendunak eska dezake kontratua eskritura publikora igotzeko. Kasu horretan, eragindako gastuak bere kontura izango dira.

Kontratua Aldi Baterako Enpresen Batasun bati esleitzen bazaio, enpresok batasun hori eratu dutela egiaztatu beharko dute, eskritura publikoan, kontratua formalizatzeko epearen barruan eta batasunari emandako IFZan.

Emandako epearen barruan, esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, kontratua formalizatzen ez bada, Administrazioak ondorengoa eskatu ahal izango du; behin betiko bermetik, kasuan-kasuan, eskatu duen behin-behineko bermearen zenbatekoa konfiskatzeko.

22.FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

El contrato se formalizará en documento administrativo no más tarde de los quince (15) días, a contar desde el siguiente al de la recepción de la notificación de la adjudicación. Se formalizará un único documento y dicho documento será título suficiente para acceder a cualquier registro público. En dicho plazo, deberá comparecer el licitador para formalizar el contrato.

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Si las obras fueran adjudicadas a una Unión Temporal de Empresas deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del contrato y el NIF asignado a la Unión.

En el caso de falta de formalización del contrato dentro del plazo indicado por causas imputables al adjudicatario, la Administración podrá acordar la incautación archivo electrónico la garantía definitiva del importe de garantía provisional que, en su caso, hubiese exigido.

23. KONTRATUAREN ARDURADUNA, OBRAREN ZUZENDARIA ETA OBRAREN ORDEZKARIAK

Kontratua adjudikatzeko akordioan udal teknikari bat izendatuko da, kontratua exekutatzearen arduraduna, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa,

23. RESPONSABLE DEL CONTRATO, DIRECCIÓN DE OBRA Y DELEGADO DE OBRA

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará un técnico municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se

Sektore Publikoaren Kontratuena, 62. artikuluan aurreikusitako funtzioekin.

24. ZUINKETA EGIAZTATZEA

Hilabeteko gehieneko epean kontratua formalizatzen den datatik zenbatzen hasita, egin beharko da zuinketa. Era berean, ari buruzko akta eman beharko da, 2017ko Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 237. artikuluan xedaturikoaren arabera.

25. LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUN PLANA

Kontratua formalizatu denetik gehienez hamabost eguneko epean, Laneko segurtasun eta osasun Plana aurkeztuko dio kontratazio-organoari; bost eguneko epean jasoko du Planari dagokion onespenaren edo onespen ezaren inguruko txostena.

Kontratistak aurreko paragrafo horretan adierazitako epeak betetzen ez dituela-eta, obrak egiten hasteko baimena eman eta obrak egiten hasteko modurik ez balego, hark ezingo du inongo luzapenik eskatu.

III. KONTRATUA BETETZEA

26. KONTRATUA BETETZEA

Obra kontratua zuinketaren egiaztatze-akta sinatzen denean hasiko da betetzen, hori hilabeteko (1) gehienezko epean egingo delarik, kontratua sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.

Kontratuaren arrisku eta gorabeheren erantzukizuna esleipendunarena izango da eta horrek ez du lanetan gertatutako galera, matxura edo kalteengandik kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango, 2017ko Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 239. artikuluan jasotako ezinbesteko kasuan izan ezik.

Kasu guztietan, agiri honetan datozen klausulak zorrotz betez egingo dira obrak, baita horri lotuta dauden zehaztapen teknikoak ere, eta Sektore Publikoko Kontratuen Legeak ezarritakoa ere. Bereziki, kontratua betetzearena garatuko da

prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

24. COMPROBACIÓN DEL REPLANTEO

En el plazo máximo de un (1) mes, contados a partir de la fecha de formalización del contrato deberá realizarse el replanteo y extenderse el acta relativa al mismo, tal y como establece el artículo 237 LCSP 2017.

25. PLAN DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

En el plazo máximo de quince días desde la formalización del contrato, el contratista presentará al órgano de contratación el Plan de seguridad y salud en el trabajo, que será informado en el plazo de cinco días naturales archivo electrónico la procedencia de su aprobación.

Si, por incumplir el contratista los plazos indicados en el párrafo anterior, no fuera posible empezar las obras al recibir autorización para el inicio de las mismas, no podrá reclamar ampliación alguna de plazo por este motivo.

III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

26. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato de obras comenzará con la firma del acta de comprobación del replanteo que deberá tener lugar en el plazo máximo de un (1) mes, contado desde la fecha de formalización del contrato.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratada y ésta no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en las obras, salvo en los casos de fuerza mayor previstos en el artículo 239 LCSP 2017.

En todo caso, las obras se realizarán con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el presente Pliego, a las especificaciones técnicas unidas al mismo, así como a lo establecido en el LCSP 2017 y en Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

Administrazioak garatu, ikuskatu eta kontrolatzen duela, eta hark erabiliko ditu ahalmen horiek idatziz nahiz ahoz.

Kontratistari edo haren mende dauden pertsonei egotzi dakizkien egintzengatik edo omisioengatik, arriskuan jartzen denean kontratua ondo joatea, Administrazioak eskatu ahal izango du beharrezko diren neurriak hartzeko, kontratua betetzean ordena ona lortu edo berrezartzeko.

Esleipendunak kontratua betetzeko ezarritako epe osoa bete beharko du; baita epe partzialak ere, halakorik ezarri bada. Epe horiek zuinketa egiaztatzeko akta sinatu den egunaren biharamunetik hasiko dira zenbatzen.

En especial, la ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento del plazo total fijado para la realización del contrato, así como de los plazos parciales que, en su caso, se hubieran establecido, que comenzarán a contar para el adjudicatario a partir del día siguiente a la firma del acta de comprobación del replanteo.

27. KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK

Kontratua betetzeko honako baldintza berezi hauek ezartzen dira. Baldintza hauek ez betetzeak zigorrak jartzea ekarriko du, salbu eta espresuki zehazten direnak, zeini kontratuaren funtsezko obligazio izaera ematen zaien, kontratua deuseztatzeko arrazoitzat har daitezkeelako.

Kontratua betetzeko baldintza bereziak lan arloan, gizarte-segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunarenean:

Enpresa kontratistak bete egin beharko ditu langileen soldata-baldintzak, aplikagarria den Sektoreko Hitzarmen Kolektiboaren arabera (**Gipuzkoako Eraikuntzaren eta Obra PublikoenHitzarmen Kolektiboa**).

27. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, el incumplimiento de las cuales dará lugar a la imposición de penalidades, salvo las que se determinen expresamente que se les confiere el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos de su consideración como causa de resolución del contrato.

Condiciones especiales de ejecución en materia laboral, de seguridad social, y de seguridad y salud en el trabajo:

La empresa contratista deberá cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al Convenio Colectivo Sectorial de aplicación **(Convenio Colectivo de Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa).**

1. Enpresa kontratugileak bete egin behar ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko xedapen guztiak, betiere, lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikagarriak badira. Eta, kontratuaren iraunaldi osoan, kontratuaren adjudikaziodunak egunean eduki behar ditu bere langileekiko soldataobligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

Horrez gain, enpresa kontratistak Gipuzkoako eraikuntza sektoreko sindikatu handienetako ordezkariei obretara sartzen utzi beharko die, hartara lan arriskuen prebentzioari buruzko araudia eta lan-baldintzei buruzko araudia betetzen dela egiazta dezaten.

Hauek izango dira ez-betetze arinak:

a)Langileari idatziz ez jakinaraztea kontratuaren funtsezko osagaiak eta lan-prestazioa betetzeko baldintza nagusiak, dagokion araudiak ezarritako moduan eta epeetan.

b)Lan-istripuen eta deklaratutako laneko gaixotasunen berri ez ematea lan agintaritza eskudunari garaiz eta dagokion moduan, istripu edo gaixotasun horiek arintzat jotzen direnean.

c)Aldi baterako ezintasunen bajaren, baja berrespenaren edo altaren agiri medikuen kopiak ez bidaltzea dagokion entitateari.

d)Betebehar formal soilei edo dokumentalei eragiten dizkieten gainerako ez-betetzeak.

Ez-betetze larriak:

1. La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo. En especial, el adjudicatario del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con sus trabajadores ycon la Seguridad Social.

Además, la empresa contratista deberá permitir el acceso a las obras de las y los representantes de las organizaciones sindicales representativas en el ámbito del sector de la construcción de Gipuzkoa para llevar a cabo labores de comprobación del cumplimiento de la normativa de prevención de riesgos laborales y del resto de las condiciones de trabajo.

Serán incumplimientos leves:

a)No informar por escrito al trabajador o trabajadora sobre los elementos esenciales del contrato y las principales condiciones de ejecución de la prestación laboral, en los términos y plazos establecidos en la normativa

b)No dar cuenta, en tiempo y forma, a la autoridad laboral competente de los accidentes de trabajo ocurridos y las enfermedades profesionales declaradas cuando tengan la calificación de leves.

c)No remitir a la entidad correspondiente las copias de los partes médicos de baja, confirmación de la baja o alta de incapacidad temporal facilitadas por las personastrabajadoras.

d)Cualesquiera otros incumplimientos queafecten a obligaciones meramente formales o documentales.

Serán incumplimientos graves:

a)Lan-kontratua idatziz ez formalizatzea, betekizun hori legez bete beharrekoa denean edo langileak eskatu duenean.

a)No formalizar por escrito el contrato de trabajo cuando este requisito sea exigible o cuando lo haya solicitado el o la trabajadora.

b)Kontratu-motei, iraunaldi zehatzeko kontratue aldi baterako kontratuei buruzko araudia urra kontratu-mota ezberdinaklege-iruzurrez erabilita.

b)Incumplir la normativa sobre modalidades contractuales, contratos de duración determinada y temporales, mediante su utilización en fraude de ley.

c)Lanaldi, gaueko lan, aparteko ordu, ordu osagarri, atsedenaldi, opor eta baimenei buruzko arauak eta legezko nahiz hitzartutako mugak ez betetzea

c)Incumplir las normas y los límites legales opactados en materia de jornada, trabajo nocturno, horas extraordinarias, horas complementarias, descansos, vacaciones, permisos.

d)Enpresak bere kasa ezarritako funtsezko lan-baldintzak aldatzea, legez ezarritako prozeduretara jotzeke

d)Modificar las condiciones sustanciales de trabajo impuestas unilateralmente por la empresa, sin acudir a los procedimientos legalmente establecidos.

e)Laneko segurtasun eta osasun-plana ez egitea lan arriskuen prebentzioari buruzko araudiak ezarritako edukiarekin eta irismenarekin, bereziki ez edukitzeagatikobrako langileen segurtasunari eta osasunari eragiten dien arrisku espezifikoei moldatutako eduki erreal eta egokia, edo plan hori ez egokitzeagatik lanpostuetako jardueretara, garatutako prozeduretara edo ingurunearen ezaugarri berezi horietara

e)Incumplir la obligación de elaborar el plan de seguridad y salud en el trabajo con el alcance y contenido establecidos en la normativa de prevención de riesgos laborales, en particular por carecer de un contenido real y adecuado a los riesgos específicos para la seguridad y la salud de las y los trabajadores de la obra o por no adaptarse a las características particulares de las actividades o los procedimientos desarrollados o del entorno de los puestos de trabajo.

f)Laneko segurtasun eta osasun-planaren jarraipena egiteko betebeharra ez betetzea, laneko arriskuen prebentzioari buruzkoaraudiak ezarritako irismenarekin etaedukiarekin.

f)Incumplir la obligación de realizar el seguimiento del plan de seguridad y salud en el trabajo, con el alcance y contenido establecidos en la normativa de prevención de riesgos laborales.

g)Indarrean dagoen araudiaren araberako azterketa medikuak eta langileen osasunegoera aztertzeko aldizkako zainketa probak ez egitea, edo haien emaitzen berri dagokien langileei ez ematea.

g)No realizar los reconocimientos médicos y pruebas de vigilancia periódica del estado de salud de las y los trabajadores que procedan conforme a la normativa en vigor, o no comunicar su resultado a las y los trabajadores afectados.

h)Langileak euren ezaugarri pertsonalezagunekin bateraezinak diren lanpostuetara atxikitzea, ez-betetzea oso larritzat jotzen denean izan ezik.

h)Adscribir trabajadores o trabajadoras a puestos de trabajo cuyas condiciones fuesen incompatibles con sus características

personales conocidas, salvo cuando se considere incumplimiento muy grave.

i)Lan istripuen eta deklaratutako lanbide gaixotasunen berri garaiz eta forma egokian ez ematea lan-agintaritzari, indarrean dauden xedapenen arabera, istripu edo gaixotasunhoriek larri, oso larri edo hilgarri kalifikazioadutenean, edo ikerketarik ez burutzea langileen osasunari kaltea eragin zaionean edo prebentzio-neurriak nahikoak ez direla susmatzeko zantzuak daudenean.

i)No dar cuenta en tiempo y forma a la autoridad laboral, conforme a las disposiciones vigentes, de los accidentes de trabajo ocurridos y de las enfermedades profesionales declaradas cuando tengan la calificación de graves, muygraves o mortales, o no llevar a cabo una investigación en caso de producirse daños a la salud de las y los trabajadores o de tener indicios de que las medidas preventivas son insuficientes.

j)Lan-arriskuen prebentzioari buruzko araudia ez betetzea, ez-betetzea arintzat edo oso larritzat jo denean izanik ezik.

j)Incumplir la normativa de prevención de riesgos laborales, salvo que la misma tenga la consideración de leve o muy grave.

k)Lantokiaren edo langunearen garbitasun eza, ohikoa denean edo langileen osotasunfisikorako eta osasunerako arriskua dakarrenean.

k)La falta de limpieza del centro o lugar de trabajo, cuando sea habitual o cuando de ello se deriven riesgos para la integridad física y salud del personal.

l)Gipuzkoako eraikuntza sektoreko erakunde sindikal handienetako ordezkariak edo langileen ordezkariak araudiaren arabera ez informatzea edo obrara sartzen ez uztea, lan- arloko, gizarte-segurantzako eta laneko segurtasun eta osasun arloko araudia betetzen den egiaztatzeko duten zeregina oztopatuta.

l)No informar conforme a la normativa en vigor o no permitir el acceso a la obra a las y los representantes de las y los trabajadores o de las organizaciones sindicales representativas en el ámbito del sector de la construcción de Gipuzkoa, para llevar a cabo labores de comprobación del cumplimiento de la normativa laboral, de seguridad social, y de seguridad y salud en el trabajo.

ll)Langile berrien hasierako afiliazioa edo alta ez eskatzea, edo epez kanpo eskatzea, ikuskapen-jarduera baten ondorioz. Ondorio horietarako, kasu horretan dagoen langile bakoitzeko ezbetetze bat eman dela ulertuko da.

ll)No solicitar la afiliación inicial o el alta de las y los trabajadores que ingresen a su servicio, o solicitar la misma, como consecuencia de actuación inspectora, fuera del plazo establecido. A estos efectos se considerará un incumplimiento por cada trabajador o trabajadora afectada.

m)Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak kontzeptu guztiengatik biltzen dituen kuotak dagokion moduan eta epeetan ez ordaintzea, edo dagokion diru sarrera behar den zenbatekoan ez egitea, kotizazio-agiriak aurkeztuta, betiere, diru sarrera ez egitearen arrazoia enpresaren konkurtso-deklarazioa ezbada, edo ezinbesteko kasua, edo ez bada eskatu kuotak ordaintzeko

m)No ingresar, en la forma y plazos reglamentarios, las cuotas correspondientesque por todos los conceptos recauda la Tesorería General de la Seguridad Social o no efectuar el ingreso en la cuantía debida, habiendo presentado los documentos de cotización, siempre que la falta de ingreso no obedezca a una declaración concursal de la empresa, ni a un

epearen atzerapena inspekzio-jarduna hasi aurretik, ezezko ebazpenik ez bada eman.

n)Hirugarren ez-betetze arina.

Ez-betetze oso larriak:

a) Soldata-baldintza baxuagoak ezartzea aplikagarria den sektoreko hitzarmen kolektiboak ezarritakoak baino **(Gipuzkoako Eraikuntza eta Obra Publikoen Hitzarmen Kolektiboa)**, zeinak lehentasuna izango baitu enpresaren hitzarmenaren aurrean, baldin eta azken honek soldata-baldintza baxuagoak ezarriko balitu; halaber, ez-betetze oso larriak izango dira Langileen Estatutuaren Legearen 4. artikuluan aitortutako langileen eskubideen aurkako egintza edo ez-egiteak.

b) Langileari zor zaion soldata ez ordaintzea edo ordainketa behin eta berriro atzeratzea.

c)Enpresak bere kasa hartzen dituen eta diskriminazio zuzena nahiz zeharkakoa eragiten duten erabakiak: adina edo desgaitasuna dela- eta aldeko eta aurkako diskriminazioa eragiten dutenak; ordainsari, lanaldi, prestakuntza eta gainerako lan-baldintzak direla-eta aldeko edo aurkako diskriminazioa eragiten dutenak; eta jatorria, arraza edo etnia barne, egoera zibila, gizarte maila, erlijio edo sinesmenak, ideia politikoak, sexu joera, sindikatuei eta sindikatuen erabakiei atxikitzea edo ez atxikitzea, enpresako beste langile batzuekin ahaidetasun-lotura izatea edo hizkuntza dela- eta diskriminazioa eragiten dutenak.

supuesto de fuerza mayor, ni se haya solicitado aplazamiento para el pago de las cuotas con carácter previo al inicio de la actuación inspectora, salvo que haya recaído resolución denegatoria.

n)El tercer incumplimiento leve.

Serán incumplimientos muy graves

a) Establecer condiciones salariales inferiores a las establecidas por el convenio colectivo sectorial de aplicación **(Convenio Colectivo de Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa)**, que tendrá prioridad aplicativa sobre el convenio de empresa en el caso de que este último estableciera condiciones salariales inferiores, así como los actos u omisiones que fueren contrarios a los derechos de las y los trabajadores reconocidos en el artículo 4 de la Ley del Estatuto de los Trabajadores.

b)El impago y los retrasos reiterados en el pagodel salario debido.

c)Adoptar decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas desfavorables por razón de edad o discapacidad, discriminaciones favorables o adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo,discriminaciones por circunstancias de origen, incluido el racial o étnico, estado civil, condición social, religión o convicciones, ideas políticas, orientación sexual, adhesión o no a sindicatos ya sus acuerdos, vínculos de parentesco con otras personas trabajadoras o por razón de la lengua.

d)Enpresarioak hartzen dituen erabakiak, langileei kalte eginez, baldin eta erabaki horiek tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren printzipioa bete dadin Enpresarioak hartzen dituen erabakiak, langileei kalte eginez, baldin eta erabaki horiek tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren printzipioa bete dadin galdatzeko enpresan egindako erreklamazio baten aurrean edo administrazio-ekintza zein ekintza judizial batenaurrean erreakzioz hartuak badira.

d)Las decisiones que adopte el empresario, con perjuicio para los trabajadores, en cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación, con perjuicio para los trabajadores, cuando se adopten de forma reaccionaria ante una reclamación ante la empresa o ante una acción administrativa o judicial que exija el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación.

e)Enpresak langileekin pentsioak direla- eta hartutako konpromisoak ez betetzea pentsio- planak eta pentsio-funtsak arautzen dituen araudian ezarritako moduan.

e)Incumplimiento por la empresa de los compromisos por pensiones con el personal en los términos establecidos en la normativa reguladora de los planes y fondos de pensiones.

f)Lan-arriskuen prebentziorako araudia betegabe egiten diren lanak berehala ez geldiaraztea edo geldieran ez uztea, Lan eta Gizarte Segurantzako ikuskatzailetzak errekerimendua egin duenean, eta lan horiek, ikuskatzailetzaren iritziz, langileen segurtasunerako eta osasunerako gertu gertuko arrisku larria dakartenean berekin, edo lanei berriz ekitea geldiarazteko arrazoiak aurrez zuzendu gabe.

f)No paralizar ni suspender de forma inmediata, a requerimiento de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, los trabajos que se realicen sin observar la normativa sobre prevención de riesgos laborales y que, a juicio de la Inspección, impliquen la existencia de un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las y los trabajadores, o reanudar los trabajos sin haber subsanado previamente las causas que motivaron la paralización.

g)Langileak euren ezaugarri pertsonal ezagunekin bateraezinak diren lanpostuetara atxikitzea, bai eta langile horiek laneko segurtasun eta osasunaren alorrean dituzten lanbide-gaitasunak kontuan izan gabe laneanjardutea, egoera horiek langileen segurtasunerako eta osasunerako gertu- gertuko arrisku larria eragiten dutenean.

g)Adscribir trabajadores o trabajadoras a puestos de trabajo cuyas condiciones fuesen incompatibles con sus características personales conocidas, así como la dedicación de aquéllos a la realización de tareas sin tomaren consideración sus capacidades profesionales enmateria de seguridad y salud en el trabajo, cuando de ello se derive un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las y los trabajadores.

h)Prebentzio-baliabideen presentzia eza, hori nahitaezkoa denean, edo haien presentziak dakartzan betebeharrak ez betetzea, dagokion araudian arriskutsutzat

h)La falta de presencia de los recursos preventivos cuando ello sea preceptivo o el incumplimiento de las obligaciones derivadasde su presencia, cuando se trate de actividades consideradas en la normativa

edo arrisku berezikotzatjotako jarduerak direnean.

i)Honako alderdi hauek ez egiaztatzea legezedo arauz ezarritako eran: enpresa azpikontratatuek zuzendaritzan nahiz produkzioan lan-arriskuen prebentzioko prestakuntza duten langileak badituztela, prebentzio-antolamendu egokia badutela, eta dagokion erregistroan inskribatuta daudela.

j)Laneko arriskuen prebentzioari buruzko araudia betetzean lan-baldintzei aplika dakiekeen beste edozein neurri hartu ez izana, baldin eta horien ondorioz langileen segurtasunerako eta osasunerako arrisku gertu- gertukoa eta larria eragiten bada.

k)Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak kontzeptu guztiengatik biltzen dituen kuotak ordaindu ez izana, dagokion epean eta araudiak ezarritako mo duan, kot izazio-agiriakaurkezteke.

l)Kotizazio-agirietan edo bestelako agirietan datu faltsuak edo okerrak deklaratzea edo agerraraztea iruzur eginez, betiere kuotetan eragina badute.

ll)Lana ematea kontratuak etenda edo lanaldia murriztuta duten langileei, kontratuak eteteko neurriak aplikatzeko aldian, edo lan- agintaritzari edo, hala bada kasua, langabezia prestazioak kudeatzen dituen entitatearijakinarazitako lanaldi murriztuko ordutegitikkanpo.

n)Langileei deskontatutako Gizarte Segurantzako kuota zatia epean ez ordaintzea eta harekin geratzea, edo legez

correspondiente como peligrosas o con riesgos especiales.

i)Incumplir el deber de verificar, en la forma establecida legal o reglamentariamente, que las empresas subcontratadas dispone de recursos humanos, tanto en su nivel directivo como productivo, que cuentan con la formación necesaria en prevención de riesgos laborales, y que dispone de una organización preventiva adecuada, y la inscripción en el registro correspondiente.

j)No adoptar cualesquiera otras medidas preventivas aplicables a las condiciones de trabajo en ejecución de la normativa sobre prevención de riesgos laborales de las que se derive un riesgo grave e inminente para la seguridad y salud de las personas trabajadoras.

k)No ingresar, en el plazo y formas reglamentarios, las cuotas correspondientes que por todos los conceptos recauda la Tesorería General de la Seguridad Social, no habiendo presentado los documentos decotización.

l)Efectuar declaraciones o consignar datos falsos o inexactos en los documentos de cotización o en cualquier otro documento de forma fraudulenta, cuando se modifiquen las cuotas

ll)Dar ocupación a las y los trabajadores afectados por la suspensión de contratos o reducción de jornada, en el período de aplicación de las medidas de suspensión de contratos o en el horario de reducción de jornada comunicado a la autoridad laboral o a la entidad gestora de las prestaciones por desempleo, en su caso.

n)Retener indebidamente, no ingresándola dentro de plazo, la parte de cuota de Seguridad Social descontada a sus trabajadores y trabajadoras, o efectuar

dagokiona baino deskontu handiagoa egitea.

ñ)Larritzat sailkatutako exekuzio-baldintza berezien ez-betetzeak 15 laneguneko epean ez zuzentzea.

o)Hirugarren ez-betetze larriak.

p)Ez-betetzeek honako isun edo zehapen ekonomiko hauek ezartzea dakarte:

q)Arintzat sailkatutako ez-betetzeei 200 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 0,1 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen dena aurrena baino handiagoa bada.

Larritzat sailkatutako ez-betetzeei 1.000 euroko i ezarriko zaie edo kontratuaren adjudik zenbatekoaren % 1 (BEZik gabe), bigarren horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehene baino handiagoa bada.

Oso Larritzat sailkatutako ez-betetzeei 5.000 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 3 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada.

a Kontratua betetzeko baldintza bereziak azpikontratazioaren alorrean:

Enpresa kontratistak justifikatu ahal izan beharko du, enpresa azpikontratatuei bidezkoak diren datuak eskatu ondoren, enpresa horiek ere obrak egitean betetzen dituztela indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere, lan-arloan, Gizarte Segurantzan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

descuentos superiores a los legalmente establecidos.

ñ)La no subsanación, en el plazo de 15 días hábiles, de los supuestos de incumplimiento de condiciones especiales de ejecución calificados como graves.

o)El tercer incumplimiento grave.

p)Los incumplimientos supondrán la imposición de las siguientes penalidades económicas:

q)A los incumplimientos calificados como levesse les aplicará una penalidad de 200 €, o del 0,1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fueramayor.

A los incumplimientos calificados como graves se les aplicará una penalidad de 1.000 € o del 1 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

Los incumplimientos calificados como muy graves se sancionarán con una penalidad de 5.000€ o del 3 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

a Condiciones especiales de ejecución en materia de subcontratación:

La empresa contratista deberá estar en disposición de poder justificar, después de haber solicitado a las empresas subcontratadas los datos oportunos, que estas empresas también aplican en la ejecución de las obras las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo, que les son de aplicación.

Zehazki, enpresa azpikontratistak langileen soldata-baldintzak bete beharko ditu, aplikatzekoa den sektoreko hitzarmen kolektiboaren arabera (Gipuzkoako Eraikuntza eta Herri Lanen Hitzarmen Kolektiboa).

En concreto, la empresa subcontratista deberá cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al Convenio Colectivo Sectorial de aplicación (Convenio Colectivo de Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa).

Hauek izango dira ez-betetze arinak:

Serán incumplimientos leves:

a)Obran eskura ez izatea Azpikontra Liburua, eraikuntzaren sektorean azpikontrata arautzen duten araudiak eskatzen duen agiria.

a)No disponer en la obra del Libro de Subcontratación exigido por la normativa reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción.

b)Enpresa kontratistak ez egiaztatzea enpresa azpikontratistak darabilen makinariaerabiltzeko titulua edo dokumentazioa duela,ezta indarrean daude lege-xedapenek galdatzen duten informazioa ere.

b)No verificar la empresa contratista la documentación o título que acredite la posesión de la maquinaria que utiliza la empresa subcontratista, y de cuanta información sea exigida por las disposicioneslegales vigentes.

c)Segurtasunaren eta osasunaren koordinazio-lana egiten duen pertsonari ez komunikatzea Azpikontratazio Liburuan idatzitako azpikontratazioa.

c)No comunicar a la persona que realiza la coordinación de seguridad y salud la subcontratación anotada en el Libro de Subcontratación.

Ez-betetze larriak:

Serán incumplimientos graves:

a) Eraikuntza sektoreko azpikontratazioa arautzen duen Legeak eskatzen duen Azpikontratazio Liburua ez izatea, edo behar den bezala eta egunean ez edukitzea, hau da, legeak ezarritako eran ez izatea.

a)No disponer del Libro de Subcontratación exigible por la Ley reguladora de la subcontratación del sector de la construcción, ono llevarlo en orden y al día, en los términos establecidos por la normativa correspondiente.

b)Ez egiaztatzea enpresa azpikontratatuek badituztela, bai zuzendaritzan, bai produkzioan, laneko arriskuen prebentzio arloan prestatuta dauden langileak, edota badutela prebentzio- antolaketa egokia.

b)No verificar que las empresas subcontratistas con los que contrate disponen de recursos humanos, tanto en su nivel directivo como productivo, que cuentan con la formación necesaria en prevención de riesgos laborales, y que dispone de una organización preventiva adecuada.

c)Oro har, kontratua betetzen den bitartean ez egiaztatzea enpresa azpikontratatuek betetzen dutela azpikontratazioari buruzko klausula,

c)Con carácter general, no verificar durante la ejecución del contrato el cumplimiento por parte de las empresas subcontratadas de las obligaciones señaladas en la cláusula de

baldin eta ez-betetzeak ez badira ez-betetze arin edo oso larritzat jo.

d)Kontratua betetzean, legez ezarritako mugak gainditzen dituen azpikontratista edo langile autonomo kopurua jardutea obran, obra-zuzendaritzaren berariazko baimena izan gabe, baldin eta ezbetetzea oso larritzat jo ez bada.

e)Langileen ordezkariei egindako azpikontratazioak ez jakinaraztea.

f)Hirugarren ez-betetze arina.

Ez-betetze oso larriak:

a) Ez egiaztatzea edo aukera ematea enpresa azpikontratistek aplikagarri den sektoreko hitzarmen kolektiboak ezarritakoa baino soldata-baldintza baxuagoak izateko (Gipuzkoako Eraikuntzaren eta Obra Publikoen Hitzarmen Kolektiboa), zeinak lehentasuna izango baitu enpresaren hitzarmenaren aurrean, baldin eta azken honek soldata- baldintza baxuagoak ezarriko balitu.

b)Kontratua betetzean, legez ezarritako mugak gainditzen dituen azpikontratista edo langile autonomo kopurua jardutea obran, obra-zuzendaritza teknikoaren berariazko baimena izan gabe, baldin eta eraikuntza-obreen arriskuei buruzko araudiak lan horiek arrisku bereziak dituzten lantzat jotzen badituzte**.**

c)Langileen lagapena egitea indarrean dagoen legediak debekatutako kasuetan.

d)Kontratuaren zati bat kontratatzea ordenamendu juridikoaren araberakontratatzeko ezgaitua dagoen pertsonabatekin.

e)Ez egiaztatzea enpresa azpikontratistak kontratu mugagabearekin izan behar duen gutxieneko langile-portzentajea baduela,betiere

subcontratación, salvo que estén previstas como incumplimiento leve o muy grave.

d)Permitir que, en el ámbito de ejecución del contrato, intervengan subcontratistas o personas trabajadoras autónomas superando los niveles de subcontratación permitidos legalmente, sin que se disponga de la expresa aprobación de la dirección facultativa, salvo queconstituya incumplimiento muy grave.

e)No informar a las y los representantes de las personas trabajadoras de las subcontrataciones efectuadas.

f)El tercer incumplimiento leve.

Serán incumplimientos muy graves:

a) No verificar o permitir que las empresas subcontratistas establezcan condiciones salariales inferiores a las fijadas por el convenio colectivo sectorial de aplicación (Convenio Colectivo de Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa), que tendrá prioridad aplicativa sobre el convenio de empresa en el caso de que este último estableciera condiciones salariales inferiores.

b)Permitir que, en el ámbito de ejecución del contrato, intervengan empresas subcontratistas o personas trabajadoras autónomas superando los niveles de subcontratación permitidos legalmente, sin que se disponga de la expresa aprobación de la dirección facultativa, cuando se trate de trabajos con riesgos especiales conforme a la regulación reglamentaria de los mismos para las obras de construcción.

c)La cesión de personas trabajadoras en los términos prohibidos por la legislación vigente.

d)Contratar la ejecución de parte del contrato con una persona inhabilitada para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico.

e)No verificar que la empresa subcontratistacumple la limitación de la proporción mínima de personas trabajadoras contratadas con carácter indefinido conforme a

eraikuntza sektorean azpikontratazioa arautzen duen araudiarekin bat.

f)Larritzat sailkatutako exekuzio-baldintza berezien ez-betetzeak 15 laneguneko epean ez zuzentzea edo bideratzea.

g)Hirugarren ez-betetze larria.

Ez-betetzeek honako isun edo zehapen ekonomiko hauek ezartzea dakarte:

Arintzat sailkatutako ez-betetzeei 200 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 0,1 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen dena aurrena baino handiagoa bada.

Larritzat sailkatutako ez-betetzeei 1.000euroko i ezarriko zaie edo kontratuaren adjudik zenbatekoaren % 1 (BEZik gabe), bigarren horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehene baino handiagoa bada.

Oso larritzat sailkatutako ez-betetzei 5.000 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 3 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada.

Kontratua betetzeko baldintza bereziak Hondakinen Kudeaketan:

a Kontratua betetzeko dagoen aldi osoan enpresa kontratistak, hondakin-kudeaketari dagokionez,bete egin beharko ditu preskripzio tekniko espezifikoak. Hauexek dira aplikatu beharreko araudian aurreikusita dauden betebeharrak:

la normativa reguladora de la subcontratación en el sector de la construcción.

f)La no subsanación, en el plazo de 15 días hábiles, de los supuestos de incumplimiento de condiciones especiales de ejecución calificados como graves.

g)El tercer incumplimiento grave.

Los incumplimientos supondrán la imposición de las siguientes penalidades económicas:

A los incumplimientos calificados como levesse les aplicará una penalidad de 200€, o del0,1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

A los incumplimientos calificados como graves se les aplicará una penalidad de 1.000 € o del 1 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

Los incumplimientos calificados como muy graves se sancionarán con una penalidad de 5.000 € o del 3 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor.

Condiciones especiales de ejecución relativas a la gestión de residuos:

a Durante todo el periodo de ejecución del contrato, la empresa contratista estará obligada a cumplir las prescripciones técnicas específicas en lo relativo a :

hondakin-kudeaketako plana idaztea; hondakinak biltzeko eta obran aldi baterako uzteko hartutako neurriak hartzea; obra higiene eta segurtasun baldintza egokietan mantentzea; obran produktu toxiko edo arriskutsuekin kutsadura ekiditea eta baimendutako kudeatzaile baten esku uztea, hondakinak haren eskuetan utzi direla fede ematen duen agiria administrazioari entregatuta.

la gestión de residuos, obligaciones previstas en la normativa aplicable, en cuanto a redacción del plan, medidas de recogida y depósito temporal en obra, mantenimiento en condiciones adecuadas de higiene y seguridad en obra, evitar la contaminación con productos tóxicos o peligrosos en obra y entrega a gestor autorizado mediante documento fehaciente que será entregado a la administración.

Ez-betetzei 200 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 0,1 (BEZik gabe), bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa bainohandiagoa bada. Gainera, ez-betetzea ez bada zuzendu 15 laneguneko epean, atzera ere 1.000euroko isuna ezarriko da edo kontratuaren adjudikazio zenbatekoaren % 1 (BEZik gabe) bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada. Beste 15 laneguneko epea eman eta horrela ere ez-betetzea ez bada zuzentzen, oinarrizko betebehar bat ezbetetzat joko da.

A los incumplimientos se les aplicará una penalidad de 200€, o del 0,1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor. Además, si el incumplimiento no es subsanado en el plazo de 15 días hábiles, se volverá a imponer una penalidad de 1.000 € o del 1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor. Si se persiste en la no subsanación en un nuevo plazo de 15 días, se considerará incumplimientode una obligación esencial.

Hizkuntza-baldintza bereziak:

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gaine komunikazio orokorrak piktograma bidez eg dira, eta ondoan euskarazko azalpen-mezua iz dute. Piktograma baten bidez ematerik ez bac euskaraz egingo dira mezuak ezagunak ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinez direnean, ele bietan egingo dira, eusk lehentasuna emanez, betiere, Administrazioa aldez aurretik adostuta.

Condiciones especiales de ejecución lingüísticas:

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera. Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

Ez-betetzei 200 euroko isuna ezarriko zaie edo kontratuaren adjudikazio-zenbatekoaren % 0,1 (BEZik gabe) bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa bainohandiagoa bada. Gainera, ez-betetzea ez bada zuzendu 15 laneguneko epean, atzera ere 1.000euroko isuna ezarriko da edo kontratuaren adjudikaziozenbatekoaren % 1 (BEZik gabe) bigarren era horretan kalkulatuta ateratzen den isuna lehenengoa baino handiagoa bada. Beste 15 laneguneko epea eman eta horrela ere ez-betetzea ez bada zuzentzen, oinarrizko betebehar bat ezbetetzat joko da.

A los incumplimientos se les aplicará una penalidad de 200 €, o del 0,1% del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor. Además, si el incumplimiento no es subsanado en el plazo de 15 días hábiles, se volverá a imponer una nueva penalidad de 1.000 € o del 1 % del importe de adjudicación del contrato (IVA excluido), si la penalidad así calculada fuera mayor. Si se persiste en la no subsanación en un nuevo plazo de 15 días, se considerará incumplimiento de una obligación esencial.

Prozedura

Enpresa kontratatzaile batek urraketaren bat duelako susmoa badago, eta hori frogatzeko La eta gizarte-segurantzako ikuskatzailetzaren (L esku-hartzea behar bada, laneko arau-haus dagoen ikusteko, kontratuaren zuzendariak aur proposatuta, kontratazio-organoak egoeraren emango dio LGSIri.

Procedimiento

Si se considera que alguna empresa contratista p haber incurrido en algún incumplimiento, y cuanc constatación requiera una actuación inspectora (ITSS, el órgano de contratación, previa propu formulada por el Director/a del Contrato, pondrá circunstancia en conocimiento de la Inspecció Trabajo y Seguridad Social, por si la misma pu ser constitutiva de infracción laboral.

Urraketa egon dela bi modutan berretsi ahal izango da, LGSIk ikuskaritza egin eta laneko zehapena ezarrita edo epai judizial bat emanda, horietako edozeinek behin irmotasuna lortu ondoren.

La constatación del incumplimiento vendrá determinada por la imposición de una sanción laboral tras la correspondiente actuación inspectora de la ITSS o el pronunciamiento deuna Sentencia judicial, una vez alcance firmeza cualquiera de ellas.

Gainerako urraketen kasuetan, Laneko eta gi segurantzako ikuskatzailetzarenegiaztapenik beh denetan, kontratuarenzuzendariak eskatu behark espedientea zabaltzea.

En el resto de incumplimientos, cuya constatación no requiera una actuación inspectora de la Inspección de Trabajo, el expediente se iniciará previa propuesta del Director/a del contrato.

Edozein kasutan ere, espedientearen ebazpenae aurretik, entzun egingo zaio enpresa kontratistar

En todos los casos, previo a la resolución del expediente, se dará audiencia a la empresa contratista.

Zehapenei dagokienez, kontratistari egin b zaizkion ordainketa zatikatuetatik edo osotik e den kopurua kendu egingo da.

Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista.

Gainera, atal honetan azaltzen diren betebeharrak asetzeko egin beharreko gastuak adjudikaziodunaren kontu izango dira eta sartuta egongo dira kontratua gauzatzeko eskainitako prezioan.

28. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA BETETZEAN BESTE BATZUEI ERAGINDAKO KALTEENGATIK

Obrak egin bitartean, edozein pertsonari, jabe edo zerbitzuri, publikoa nahiz pribatua izan, dakizkiokeen kalte guztien erantzulea izango kontratista, bere karguan dauden langileen ekin omisioen edo arduragabekerien ondorioz, edo c behar ez bezala antolatu, babestu seinaleztatzearen ondorioz.

Además, los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en este apartado serán por cuenta del adjudicatario y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecucióndel contrato.

28. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contratista será responsable, durante la ejecución de las obras, de todos los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización, protección o señalización de las obras.

Horretarako, esleipendunak, kontratua sinatu baino lehen, ekarri beharko ditu polizaren kopia eta aseguru kontratu hau ordaindu izanaren frogagiria:

Erantzukizun zibileko poliza, ondorengo eran: orokorra, patronala, gurutzatua eta bukatutako lanak, eta aseguratu gisa sartuko dira, kontratista, azpikontratistak eta Administrazioa, azken hori obren sustatzailea delako, eta bermatuko du, gutxienez, 600.000 euroko estaldura duela.

Para ello, la empresa adjudicataria, antes de la firma del contrato, deberá aportar copia de la póliza y justificante de pago del siguiente contrato de seguro:

Póliza de responsabilidad civil, en sus vertientes de general, patronal, cruzada y trabajos terminados, incluyendo como asegurado al contratista, subcontratistas y la Administración como promotora de las obras, garantizando, como mínimo, de un importe de 600.000€.

29. KONTRATUA ALDATZEA

- Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 203. Eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta eran.

29. MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

- La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, en los casos y en la forma prevista en el artículo 203 y siguientes de la Ley de Contratos del Sector Público.

Obra kontratua denez, SPKLren 242. eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta xedatutakoaren arabera egin beharko da.

Derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat 2017ko SPKLren 206. artikuluan ezarritakoaren arabera adosten diren obra-kontratuaren aldaketak. Baldin eta aldaketak obra-unitateak ezabatzea edo murriztea badakar, kontratistak ez

Siendo contrato de obras, en los casos y en la forma prevista en el artículo 242 y las siguientes de LCSP 2017.

Serán obligatorias para el contratista las modificaciones del contrato de obras que se acuerden de conformidad con lo establecido en el artículo 206 de la LCSP 2017. En caso de que la modificación suponga supresión o reducción de

du eskubiderik izango inolako kalte-ordainik jasotzeko.

Orri hauetan jasota ez dauden aldaketei dagokionez, 2017ko SPKLren 205. artikuluan adierazitakoari egingo zaio men. Halako kasuetan, kontratazio-organoak adostutako aldaketak derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat, baldin eta banan-banan hartuta edo guztiak batera, hasierako kontratuaren prezioaren %20tik gorakoa ez den aldaketa eragiten badute zenbatekoan, BEZik gabe. Aurreko atalean ezarritakoarekin bat, kontratistarentzat aldaketa derrigorrezkoa ez denean, kontratazio-organoak berak erabakiko du aldaketa hori egitea kontratistak aldaketa hura idatziz onartu ondoren; hala ez bada gertatzen, kontratua deuseztatu egingo da 2017ko SPKLren 206. artikuluari jarraituz. Halako kasuetan, kontratua aldatu aurretik, proiektuaren edo baldintza teknikoen idazleari entzunaldia eman beharko zaio, hiru egunekoa baino motzagoa ez den epe batean, bidezkoa irizten zaizkion azalpenak eman ditzan, baldin eta zerbitzu-kontratu bat dela-eta baldintza horiek kontratazio-organokoa ez den hirugarren batek eginak badira.

30. OBRAK ONARTZEA ETA BERME-EPEA

Obrak bukatu eta gehienez ere hilabeteko epean, obrak onartzeko egintza formala eta positiboa egingo da, eta horri dagokion akta egingo da.

Obrak hartu eta hiru hilabeteko epearen barruan, kontratazio organoak egin diren lanen amaierarako ziurtagiria onartu beharko du eta kontratistari ordainduko zaio kontratuaren likidazioaren kontura.

Era berean, urtebeteko berme epea jarri da, onarpen formala egiten denetik zenbatzen hasita, kontuan izanik enpresa lizitatzaileak epe luzeagoa proposatu dezakeela, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen eta Lege

unidades de obra, el contratista no tendrá derecho a reclamar indemnización alguna.

En lo que se refiere a las modificaciones no previstas en el presente pliego se estará a lo señalado en el artículo 205 de la LCSP 2017. En tales casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para los contratistas cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido. Cuando de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior la modificación no resulte obligatoria para el contratista, la misma solo será acordada por el órgano de contratación previa conformidad por escrito del mismo, resolviéndose el contrato, en caso contrario artículo 206 de la LCSP 2017. En estos supuestos, antes de proceder a la modificación del contrato, deberá darse audiencia al redactor del proyecto o de las especificaciones técnicas, si estos se hubiesen preparado por un tercero ajeno al órgano de contratación, en virtud de un contrato de servicios, para que, en un plazo no inferior a tres días, formule las consideraciones que tenga por conveniente.

30. RECEPCIÓN DE LAS OBRAS Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde la finalización de las obras se producirá el acto formal y positivo de recepción de las mismas, del que se levantará la correspondiente acta.

Dentro del plazo de tres meses contados a partir de la recepción, el órgano de contratación deberá aprobar la certificación final de las obras ejecutadas, que será abonada al contratista a cuenta de la liquidación del contrato.

Asimismo, se establece un plazo de un año, a contar desde la fecha de recepción formal, sin perjuicio de las empresas licitadoras puedan proponer un plazo mayor, que se fija como

horren Araudi Orokorrean zehaztutako ondorioetarako.

Epe horretan Administrazio Publikoaren Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren 167. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da, kontratistaren betebeharrei dagokienez, baita Administrazioak kontratistari obrari eusteko beharrezkoak diren lanak eginarazteko duen gaitasunari dagokionez ere, ez-betetzea gertatuz gero.

Bermearen epean obrei eusteak eragiten dituen gastu guztiak kontratistaren konturakoak izango dira, eta ez du horregatik inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango. Ezinbesteko kasuan gertaturiko kalteak betebehar horretatik kanpo geratuko dira eta Administrazioak ordainduko ditu, baina hark kontratistari lanak eginarazteko gaitasuna izango du.

Edonola ere, obrak porrot egiten badu berme epea amaitu eta gero, eraikuntzan gordeta dauden akatsengatik, kontratistak kontratua bete ez duelako, kalte-galerei erantzun beharko die, obra onartzen denetik hamabost urte arte, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 244. artikuluak xedaturikoaren arabera. Epe hori igarotakoan kalte-ordainik adierazi gabe, guztiz amaiturik egongo da kontratistaren erantzukizuna.

Aurreko klausulak zehazten duen berme-epea igaro ostean, kontratuaren likidazioari ekingo zaio Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorraren 169. artikulua jarraiki.

garantía a los efectos previstos en LCSP 2017 y en el Reglamento.

Durante este plazo se aplicará lo establecido en el artículo 167 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en cuanto a las obligaciones del contratista, así como en lo relativo a la facultad de la Administración de, en caso de incumplimiento, ejecutar a costa de aquél los trabajos necesarios para la conservación de la obra.

Todos los gastos que se ocasionen por la conservación de las obras durante el periodo de garantía serán de cuenta del contratista no teniendo derecho a ninguna indemnización por este concepto. Se exceptúan los daños ocasionados en la obra por fuerza mayor, que serán soportados por la Administración, si bien ésta tendrá la facultad de exigir al contratista que realice las obras de reparación.

No obstante, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción debido a incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante el término de quince años a contar desde la recepción, según el artículo 244 LCSP 2017.

Transcurrido el plazo de garantía a que se refiere la cláusula anterior se procederá a la liquidación del contrato conforme a lo dispuesto en el artículo 169 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

31. KONTRATUA EZ BETETZEAREN ONDORIOZKO ZIGORRAK

A) KONTRATUAREN EXEKUZIO EPEAK

Kontratista, berari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik, berandu ibili bada kontratuaren exekuzio epea betetzeari buruz, bai epe osoari dagokionez, bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, Administrazioak aukeran izangodu,

31. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si el contratista, por causas imputables a la misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso,de los plazos parciales, la Administración podrá optar

edo kontratua amaitzea, bermea galduz, edo eguneko zigorrak ezartzea, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan.

Berandu ibiltzeagatik zigorrak iristen diren bakoitzean kontratuaren prezioaren ehuneko 5ren multiplo batera, kontratazio organoak ahalmena izango du kontratua bertan behera uzteko edo kontratuaren exekuzioarekinjarraitzea erabakitzeko, zigor berriak ezarriz.

B) EGIN BEHARREKO LANEN EXEKU PARTZIALA

Kontratistak, berari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztutako prestazioen exekuzio partziala betetzen ez duenean, Administrazioak aukeran izango du, era berean, edo kontratua amaitzea, bermea galduz, edo kontratuaren zenbateko osoaren %100i dagokion zigorra jartzea.

C) KONTRATUAREN BALDINTZA BEREZIAK BETE EZ IZANARI BURUZ

Baldin eta enpresa kontratatuak, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez baditu betetzen kontratuaren baldintza bereziak, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua amaitzeko, eta bermea galduko du, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

32. AZPIKONTRATAZIOA

Azpikontratatzaileei eta hornitzaileei egin beharreko ordainketak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 216. artikuluaren arabera egingo dira.

Bestalde, lizitatzaileak azpikontratatzea erabakiko balu, Eraikuntza Sektorean Azpikontratazioa arautzen duen urriaren 18ko 32/2006 Legeak xedaturikoa bete beharko du, baita laneko segurtasun eta osasun arloan indarrean dauden arauak ere, eta azpikontratista

indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Cuando el contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad del 10 por 100 del precio total del contrato.

C) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES ESPECIALES DEL CONTRATO

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

32. SUBCONTRATACIÓN

El pago a subcontratistas y suministradores deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 216 LCSP 2017.

Por otra parte, si el licitador decide subcontratar, tendrá que tener en cuenta lo establecido en la Ley 32/2006, de 18 de octubre, reguladora de la Subcontratación en el Sector de la Construcción, así como la normativa vigente en materia de seguridad y salud en el trabajo, y asegurará el

ororí ere araudi hori betearaziko dio. Hain zuzen ere, egiaztatu egin beharko du azpikontratatzen duen enpresa orok kontratua gauzatzean honako betebehar hauek betetzen dituela:

cumplimiento de dicha normativa por parte cada subcontratista. En concreto, deberá verificar que toda empresa que subcontrate cumple las siguientes obligaciones, con relación a la ejecución del contrato:

—Jarduera aurrera eramateko eta lanen zuzendaritza zuzenean gauzatzeko bitarteko egokiak eta gutxieneko azpiegitura bat duela, eta ez dela legez kontrako langileen lagapenik eman.

—Que dispone de infraestructura y medios adecuados para llevar a cabo la actividad y ejercer directamente la dirección de los trabajos, y que no se haya producido la cesión ilegal de personas trabajadoras.

—Langileek laneko arriskuen prebentzioaren arloan beharrezkoa den prestakuntza dutela.

—Que su personal dispone de la formación necesaria en materia de prevención de riesgos laborales.

—Prebentzio antolakuntza egokia duela.

—Que dispone de una organización preventiva adecuada.

—Dagozkion betebehar guztiak betetzen dituela laneko segurtasun eta osasun arloan eta, zehazki, prebentzio jarduerak koordinatzeari buruzkoak eta beharrezkoak diren prebentzio baliabideak baliatzeari buruzkoak.

—Que cumple todas las obligaciones en materia de seguridad y salud laboral y, más concretamente, la normativa archivo electrónico la coordinación de actividades preventivas y puesta a disposición de los recursos preventivos cuando sean necesarios.

—Langileen %30ak, gutxienez, kontratu mugagabea duela, laneko egonkortasuna bermatzeko helburuarekin.

—Que dispone de un porcentaje mínimo del 30% de trabajadores y trabajadoras con contrato indefinido, con el fin de garantizar la estabilidad laboral.

—Egiaztatutako Enpresen Erregistroan izena emanda dagoela.

—Que está inscrito en el Registro de Empresas Acreditadas.

— Legeak azpikontratazio erregimenerako ezarritako mugak betetzen dituela.

—Que cumple los límites en el régimen de subcontratación establecidos en la Ley.

— Gipuzkoako Hitzarmen Kolektiboak jasotzen dituen lan baldintzak eta laneko segurtasun eta osasuneko betebehar guztiak aplikatzen dituela

—Que cumple Convenio Colectivo de la Construcción y Obras Públicas de Gipuzkoa, así como las obligaciones en materia de seguridad y salud laboral.

Enpresa kontratistak Azpikontratazio Liburua eduki beharko du, eta liburu hori eskura egongo da obran esku hartzen duten eragile guztientzat. Gainera, Azpikontratazio Liburuan egindako

La empresa contratista deberá disponer del Libro de subcontratación y dar acceso al Libro de subcontratación a todos los agentes que intervienen en la obra, y comunicar cada subcontratación anotada en el Libro de

anotazio guztiak segurtasun eta osasun arloko koordinatzaileari jakinarazi beharko dio.

Enpresa kontratistak obran parte hartzen ari diren enpresa guztietako langileen ordezkariei berri eman beharko die bai obran egindako kontratazio edo azpikontratazioei buruz, bai jarduerak koordinatzeko aurreikusi diren neurriei buruz.

Aurreko paragrafoetan ezarritako betebeharrak exekuzio baldintza berezi moduan ezartzen dira, baldin eta ez badaude jasoak indarrean dagoen kontratazio araudian, eta egiaztatu egin beharko dira kontratua gauzatzean.

Betebehar horiek bete ezean isun ekonomikoak ezarriko dira, ez betetzearen larritasunaren araberakoak.

Nolanahi ere, betebehar baten ez betetzea oso larritzat jotzen den kasuetan, betebehar hori kontratuaren funtsezko betebehartzat joko da eta haren ez betetzeak kontratua suntsitzea ekarri ahal izango du.

Azpikontratuak egiteko, kontratatutako enpresak idatziz jakinarazi beharko dio Administrazioari ze lan azpikontratatuko dituen eta azpikontratatutako enpresak zer zati egingo dituen.

33. ARRAZOIAK KONTRATUA AMAITZEKO

Badira arrazoiak kontratua suntsiarazteko, eta horiek daude ezarrita Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 eta 245. artikuluetan.

34. KONFIDENTZIALTASUNA

Orobat, kontratistak aintzat hartu behar du, baldintza-orrietan edo kontratuan, konfidentzialtasun izaera eman zaion kontratu hori burutzerakoan eskuragarri daukan informazioaren isilpeko izaera, edota bere izaeraz halaxe erabili behar dena. Isilpean edukitzeko betebehar hori, informazio horren ezaguera edukitzen denetik bost urteko epean mantenduko

Subcontratación al coordinador de seguridad y salud.

La empresa contratista deberá informar a las y los representantes de los trabajadores y trabajadoras de todas las empresas de la obra, archivo electrónico todas las contrataciones o subcontrataciones de la obra, así como de las medidas previstas para la coordinación de actividades.

Las obligaciones establecidas en los párrafos anteriores que no vienen impuestas en la normativa de contratación vigente se establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato.

Su incumplimiento supondrá la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento.

En todo caso, las obligaciones cuyo incumplimiento tiene carácter muy grave tendrán la consideración de obligaciones contractuales de carácter esencial, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

La celebración de los subcontratos estará sometida a que el contratista dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.

33. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 245 de la Ley de Contratos del Sector Público.

34. CONFIDENCIALIDAD

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el

da, pleguek edo kontratuak hori baino denbora gehiago ezartzen ez badute behintzat.

35. HIZKUNTZA BALDINTZAK

Kontratuaren xede den prestazioaren berezko ezaugarriek, kontratua ezinbestean euskaraz gauzatzea eskatzen dute. Berezko ezaugarriak hauek dira:

1) Xede taldea: obretako ageriko hizkuntza elementuen xede taldean %90 euskaldunak direnez, euskara lehenetsiko da ageriko elementuetan; betiere, beste hizkuntza ofizialeko hiztunen hizkuntza eskubideak bermatuta.

Enpresa esleipendunak administrazioaren arabera jokatuko du, kontratuaren xede diren jarduera guztietan; era berean enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak izango dira.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan.

Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezaguna edo ulergarriak direnean.

Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, elebitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

IV. ESKUMENAK ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

36. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK

Administrazioari dagozkio kontratua interpretatzeko eskubideak, kontratua betetzetik sortzen diren zalantzak argitzea, onura publikoko arrazoiengatik aldatzea, kontratua bertan behera uztea eta haren ondorioak zehaztea, ondorioak finkatzea, betiere, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legean eta haren Araudi Orokorrean ezarritako baldintzak eta ondorioak kontuan izanik.

conocimiento de esa información, salvo que los pliegos o el contrato establezcan un plazo mayor.

35. CONDICIONES LINGUÍSTICAS

Las características específicas de la prestación objeto del contrato exigen que el contrato se materialice en euskera. Son condiciones específicas:

1) Los destinatarios de los carteles y rotulación de la obra son en un 90% vasco-hablantes. Por ello, se dará prioridad al euskara en los elementos a la vista; en todos los casos respetando los derechos ligüísticos del otro idioma oficial

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con la administración, en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con el Ayuntamiento de Elgeta se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma acompañado de un mensaje explicativo en euskera.

Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

IV. PRERROGATIVAS Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

36. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Publico 9/2017, así como en el Reglamento General de la misma.

37. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administraziorekiko auzietako jurisdikzioaren esanetara egongo dira. Nolanahi ere, bi aldeek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bitartez konpondu daitezke, indarrean dagoen legedian zehazturikoarekin bat etorriz.

Kontratua interpretatzetik, aldatzetik, bukatzetik eta horren ondorioetatik sortzen diren auziak kontratazio-organoak ebatziko ditu. Horretarako hartutako akordioek administrazio bidea agortu egingo dute eta berehala bete beharrekoak izango dira. Akordio horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, jurisdikzio hori arautzen duen Legean xedatutakoarekin bat etorriz; dena den, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 123. eta 124. artikuluek xedaturikoaren arabera, interesdunek aukerako birjarpen helegitea jarri ahal izango dute.

37. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Las cuestiones litigiosas surgidas archivo electrónico la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos, serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa, y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme a lo previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

ANEXO I. MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE (SOBRE A)

D/Dª.....con, domicilio en.....CP....., D.N.I. nº....., teléfono.....e-mail..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... con domicilio en..... CP....., teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Elgeta para la contratación de las obras de reforma de hormigón en 1.350 m² desde el caserío Urrejolaegi I al caserío Urrejolaegi II, en el término municipal de Elgeta,

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

PRIMERO. Que se dispone a participar en la contratación del CONTRATO DE OBRAS INCLUIDAS EN EL PROYECTO DE REFORMA DE HORMIGÓN EN 1.350 m² DESDE EL CASERÍO URREJOLAEGI I AL CASERÍO URREJOLAEGI II EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE ELGETA.

SEGUNDO. Que cumple con todos los requisitos previos exigidos por el apartado primero del artículo 140 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se trasponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero, para ser adjudicatario del contrato de obras, en concreto:
Que cuenta con la correspondiente clasificación, o que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos.
Que no está incursa en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP y se halla al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las dsiposiciones vigentes.
En caso de ser persona jurídica, que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición.
Que, en caso de ser una empresa extranjera, se somete a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que en modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la licitadora.
Que la dirección de correo electrónico en que efectuar notificaciones es: _____.

TERCERO. Que se compromete a acreditar la posesión y validez de los documentos a que se hace referencia en el apartado segundo de esta declaración, en caso de que sea propuesto como adjudicatario del contrato o en cualquier momento en que sea requerida para ello.

Y para que conste firmo la siguiente declaración.

En _____, a ____ de _____ de 2026.

Firmado (firma y sello de la empresa).

I. ERANSKINA. ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA (A GUTUN-AZALA)

..... jaunak/andreak (helbidea:..... PK:.....; NAN:.....; telefonoa:.....; e-maila:.....)
bere gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, bere izenean (edo..... ren ordezkari gisa; helbidea:.....). PK:....., telefonoa:....., eta NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa den):.....), Elgetako Udalak udalerrian Urrejolaegi I baserritik Urrejolaegi II baserrira dauden 1.350 m²-tan hormigoia berritzeko obrak kontratatzeko deitutako prozeduraren berri izanik,

BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU

LEHENENGOA. ELGETAKO UDALERRIAN URREJOLAEGI I BASERRITIK URREJOLAEGI II BASERRIRA DAUDEN 1.350 m²-tan HORMIGOIA BERRITZEKO PROIEKTUAN JASOTAKO OBRAK GAUZATZEKO OBREN KONTRATUAN parte hartuko duela.

BIGARRENA. Bete egiten dituela Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 140. artikuluaren lehenengo apartatuak eskatzen dituen aurretiazko baldintza guztiak, obra-kontratuaren esleipendun izateko (9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora):
Dagokion sailkapena duela, edo kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen dituela.
SPKLren 71.3 artikulua aplikatzearen ondorioz ez dagoela bere kabuz kontratatzeko debekuaren eraginpean, eta egunean dituela indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.
Pertsona juridikoa izanez gero, sozietatea balio osoz eratuta dagoela eta bere helburu sozialaren arabera lizitaziora aurkez daitekeela, eta adierazpenaren sinatzaileak behar bezalako ordezkaritza duela proposamena aurkezteko.
Atzerriko enpresa izanez gero, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen dela, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, uko egiten diola lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari.
Jakinarazpenak egiteko helbide elektronikoa honako hau dela: _____.

HIRUGARRENA. Deklarazio honen bigarren atalean aipatzen diren agirien edukitza eta baliozkotasuna egiaztatzeko konpromisoa hartzen duela, baldin eta kontratuaren esleipendun izateko proposatzen bada edo eskatzen zaion edozein unetan.

Eta jasota gera dadin, honako adierazpen hau sinatu dut.

_____ (e) n, 2026ko _____aren ____ (e) (a) n.

Sinatuta (enpresaren sinadura eta zigilua).

ANEXO II. MODELO DE PROPOSICION ECONÓMICA (SOBRE C)

D/Dª.....con, domicilio en.....CP....., D.N.I. nº....., teléfono.....e-mail..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... con domicilio en..... CP....., teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Elgeta para la contratación de las obras de reforma de hormigón en 1.350 m² desde el caserío Urrejolaegi I al caserío Urrejolaegi II, en el término municipal de Elgeta,

DECLARO

1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio de..... €, más..... €, correspondientes al.....% de I.V.A., y en el plazo de....., debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

2º) Que como plazo de garantía propongo la de _____.

3º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

4º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En....., a.....de.....de ….....

Firma

II. ERANSKINA. PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA (C GUTUN-AZALA)

..... jaunak/andreak (helbidea:..... PK:.....; NAN:.....; telefonoa:.....; e-maila:.....)
bere gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, bere izenean (edo..... ren ordezkari gisa; helbidea:.....). PK:....., telefonoa:....., eta NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa den):.....), Elgetako Udalak udalerrian Urrejolaegi I baserritik Urrejolaegi II baserrira dauden 1.350 m²-tan hormigoia berritzeko obrak kontratatzeko deitutako prozeduraren berri izanik,

ADIERAZTEN DUT

1) Konpromisoa hartzen dut..... €-ko prezioan gauzatzeko, gehi..... €ko prezioan, BEZaren %..... ri dagozkionak, eta..... (e) ko epean. Prezioan kontzeptu guztiak sartuta daudela ulertu behar da, edozein zerga-alorretako zergak, gastuak, tasak eta arielak barne, baita kontratistaren industria-etekina ere.

2) Berme epe bezala eskaintzen dut: _____

3) Ezagutzen ditudala Preskripzio Teknikoen Agiria, Administrazio Klausula Berezien Agiria eta kontratu hau arautuko duten gainerako agiriak, eta oso-osorik onartzen ditudala.

4) Ordezkatzen dudan enpresak betetzen dituela hura irekitzeko, instalatzeko eta jardunean jartzeko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza eta betebehar guztiak.

..... (e) n,..... (e) ko..... aren..... (e) (a) n.

Sinadura

3. ERANSKINA. Kanpoko Bitartekoak. Lizitatzaileak kaudimenean edo beste erakunde batzuen baliabideetan oinarritu nahi duen kasuetan, kaudimena edo baliabideak bermatzeko zinpeko aitorpena.	**ANEXO 3. Medios externos. Declaración jurada al objeto de garantizar la solvencia o recursos solicitados en los casos en los que la licitadora quiera basarse en la solvencio o los recursos de otros organismos.**
..... jaunak/andreak (helbidea:..... PK:.....; NAN:.....; telefonoa:.....; e-maila:.....) bere gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, bere izenean (edo..... ren ordezkari gisa; helbidea:.....). PK:....., telefonoa:....., eta NAN edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa den kontuan hartuta):.....), Elgetako Udalak udalerrian Urrejolaegi I baserritik Urrejolaegi II baserrira dauden 1.350 m²-tan hormigoia berritzeko obrak kontratatzeko deitutako prozeduraren berri izanik, Elgetako Udalaren lizitazio-baldintzak eta ondorio guztiak ezagutzen dituela adierazi du. Lizitatzailearen izena: _____ (lizitatzailearen izena) lizitatzaile gisa aurkeztu da, eta kaudimena eta eskatutako baliabideak dituela adierazi du – lizitatzailea adjudikazioduna izanez gero frogatu beharko ditu –. Halaber, kontratuaren esleipendun suertatuz gero, lizitatzailearen esku kontratua betetzeko behar diren baliabideak jartzeko borondate argia duela adierazi du, Kode Zibilaren 1.257. artikuluaren 2. atalean xedatutakoa berariaz onartuta eta Kode Zibilaren zati batek ere berariaz onartuta.	D/Dª.....con, domicilio en.....CP....., D.N.I. nº....., teléfono.....e-mail..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... con domicilio en..... CP....., teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del procedimiento convocado por el Ayuntamiento de Elgeta para la contratación de las obras de reforma de hormigón en 1.350 m² desde el caserío Urrejolaegi I al caserío Urrejolaegi II, en el término municipal de Elgeta, manifiesta conocer las condiciones de licitación del Ayuntamiento de Elgeta y todas sus consecuencias, en el que _____ (*nombre de la licitadora)* concurre como licitadora, e indica que cuenta con la solvencia y los recursos requeridos –que deberá probar en caso de que la licitadora resulte ser la adjudicataria-, así como su voluntad inequívoca de, para en caso de resultar adjudicataria del contrato, poner en manos de la licitadora los recursos necesarios para cumplir el contrato, aceptado expresamente lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 1.257 del Código Civil y con aceptación expresa también por parte del Ayuntamiento de Elgeta de su sustitución o modificación.
Idazki hau Elgetako Udalean aurkezteak konpromiso hori onartzea ekarriko du, lizitatzailea adjudikazioduna denean.	La presentación de este escrito ante el Ayuntamiento de Elgeta conllevará la aceptación de dicho compromiso cuando la licitadora en cuestión resulte ser la adjudicataria.
Eta jasota gera dadin, honako adierazpen hau sinatu dut.	Y para que conste firmo la siguiente declaración.
_____ (e) n, 2026ko _____aren ____ (e) (a) n.	En _____, a ____ de _____ de 2026.
Sinatuta (enpresaren sinadura eta zigilua).	Firmado (firma y sello de la empresa).